

# Viata Basarabiei

REVISTĂ LUNARA

Editată de Asociația culturală „Cuvânt Moldovenesc“

Director PAN. HALIPPA



Prutul în dreptul Leovei

## SUMARUL:

Amintirile unui moșneag basarabean . . . . .	Pavel Cuzminski
Drum (versuri) . . . . .	Octav Sargețiu
Cântecul copilăriei (versuri) . . . . .	Donar Munteanu
Cruci de piatră și de lemn . . . . .	P. Constantinescu-Iași
La mormântul mamei (versuri) . . . . .	Patty Mocanu
Pierdut fără veste . . . . .	Elena Dobroșinski
Zorema (versuri) . . . . .	Sergiu-Victor Cujbă
Boerii Moldoveni de peste Prut . . . . .	D. Iov
Cântec de cucuși în lumina lunii . . . . .	Trad. Al. Terziman
Aya Sophia . . . . .	G. Rașcu
An nou . . . . .	N. Spătaru
Folclor din Basarabia . . . . .	

**CRONICA:** INSEMNARI: Relațiile dintre Moldoveni și Ruși de P. V. Ștefănuță. — Spiru Haret de Al. David. — RECENZII: Romulus Cioflec. Cutreerând Spania — Romulus Cioflec. Sub soarele polar — Harta boșăii'or subsolului României de G. Rașcu. — REVISTE: „Unirea noastră” de B.



# Asociația Culturală „CUVÂNT MOLDOVENESC“

Recunoscută persoană juridică prin sentința Tribunalului Lăpușna S. I.

## Scopul Asociației:

- ART. 1. din statut: Se înființează cu sediul în Chișinău și pe timp nelimitat, o asociație pentru crearea, ajutorarea și susținerea faptelor de cultură națională și educație cetățenească cu denumirea „Cuvânt Moldovenesc“.
- ART 2. Ea va ajuta populația din Basarabia în scop de-a progresa pe calea culturii naționale, educației cetățenești și în domeniul economic, încurajând-o și sprijinind-o în toate începuturile bune.

Președinte, PAN. HALIPPA

Anibal Gheorghiu Secretar g-l

---

**Abonamentul: 120 lei pe an; pentru autorități, lei 500**

---

## Colaboratorii revistei:

Alexandrescu C., — Ceslav Ambrajevici, — Arbore Zamfir, — Acațtov Mihail, — Antohi Panait, — Balan St., — Balbareu I., — Boga L. T., — Bogos D., — Boldur A., — Bulat Toma, prof. univ., — Bulat Ștefan, — P. Bajbeuc-Melicov, — Bezveconnâi G. G., — Cazacu Aurel, — Cernăianu Const. D-r., — Cerchez Ecaterina, — Ciobanu Ștefan, membru al Acad. Române, — Al. David, — Constantinescu-Iași Petre, profesor universitar, — Crihan Anton, — Cujbă Sergiu, — Cuzminschi Pavel, — Cardaș Agricola, — Ciolec Romulus, — Ciachir Mihail, — Dunăreanu N., — Dumitrașcu Ion, — Fală Profir, — Fircă Petre, — Friptu Iulian, — Frunză Auxentie, — Gala Galaction, — Ghibu Onisifor, prof. univ., — Ghelmegeanu Mihail, — Ghenzul Vasile, — Gheorghian Petre, — Georgescu-Vrancea Const., — Halippa Pantelimon, — Haneș Petre, — Harea V., — Miron C. Holban, — Hotnog T., — Haneș V., — Iacobescu Th., — Iov D., — Ioncu T., — Ionescu Darzeu, — Ispir Mircea, — Luțcan Anton, — Lașcu Vasile, — Macovei Ioan, — Madan Gh., — Mitchevici Iuliu, — Marian Liviu, — Munteanu Donar, — Negrescu Ioan, — Nastase Gheorghe, conferențiar universitar, — Niculiță N. I. — Obreja-Iași G., — Pelivan Ioan, — Popovschi N., — Profiri N., — Poleac Manuil, — Porucic T. — Popescu Constantin, învățător, — Smochină Nichita, — Cezar Stoica, — Spătaru N., — P. V. Ștefănuță, — Teianu Const., — Terziman Al., — I. C. Teodorescu, prof., — Tudor Iorgu, — Teodorescu Const., avocat, — Vitt. Popa, — Ușurelul Al., — Usinevici Șt. Dr., — Vasiliu-Hasnaș Elena, — Vicol Teodor, D-r., — Vrabie Grigore — Zaborovschi I. — Știrbu T. A.



# Viața Basarabiei

REVISTĂ LUNARĂ

Editată de Asociația culturală „Cuvânt Moldovenesc“

DIRECTOR: PAN. HALIPPA

---

## Amintirile unui moșneag basarabean.

---

### VIII.

În acelaș an, am publicat în franțuzește volumul meu „*Je condamne*“, în care am arătat cauzele ce au provocat războiul mondial, procedând ca jurist și anume: ca judecator în prima parte a volumului și ca judecător de ședință în a doua parte, condamnând, cum au făcut pe urmă și alți scriitori imparțial, pe ex-Kaiserul.

Acest volum a stârnit o mare vâlvă în presa elvețiană și cea franceză. Iată ce scria, de pildă, *Benjamin Valloton*, celebrul scriitor elvețian:

„Je viens de lire „*Je condamne*“ avec grand intérêt. C'est „net, clair et parfaitement juste. On sent bien que le coeur fut „le moteur de la plume. L'auteur a mille fois raison de lancer „aux échos son indignation. Il faut que les assassins, en attendant le chatiment des armes, se sentent entourés de mépris, „de dégout; il faut que le monde entier traque les carnassiers, „crie: Au loup!.. Aucun effort n'est perdu. L'auteur de „*Je „condamne*“ est un des bons combattants de cette lutte sacrée“.

(În românește: „Am citit cu mare interes „*Je condamne*“. E limpede, clar și just. Se vede că inima a fost motorul condeiuului. Autorul are deplină dreptate de a extinde până la ecouri indignarea sa. Trebuie ca asasinii, înainte de a fi osândiți prin arme, să fie înălțuiți de dispreț și de desgust; lumea întreagă trebuie să prigonească pe carnivori, strigând: La lup! Nici o străduință nu rămâne zădarnică. Autorul volmului „*Je condamne*“ e unul din cei buni luptători în această luptă sacră).



Am fost complimentat și de către numeroase personalități marcante din Belgia, Franța și Elveția, precum și de d-l Petrescu Comnen, pe atunci președinte al biuroului de presă la Berna. Aflasem mai pe urmă că acest volum a fost tradus în limba engleză.

În același an terminasem și drama „*Ultimul Tar*“, tot în franțuzește, pe care o publicasem — spre a păstra drepturile de autor — în „*Courrier de Vevey*“. Acest ziar a început publicarea la 25 Aprilie 1919 cu pre-avizul următor:

„Nous commençons aujourd'hui la publication d'un drame passionnant d'actualité qui nous a été gracieusement offert par M. Paul P. Kousminsky, homme de lettres (auteur de „*Je condamne*“, du „*Fléau Rouge*“, etc.), membre la la Société des auteurs dramatiques de Paris et collaborateur bien connu de la „*Gazette de Lausanne*“.

(În românește: „Începem publicarea unei drame de o actualitate pasionantă, care ne-a fost oferită de către d-l Pavel P. Cuzminski, om de litere (autorul volumului „*Je condamne*“, „*Fléau Rouge*“, etc.), membru al societății autorilor dramatici din Paris și colaboratorul bine cunoscut al „*Gazetei de Lausanne*“).

Aceasta dramă a fost tradusă în limba engleză, limba rusă și apoi în limba română.

În anul 1920 am primit o delegație dela „*Gazette de Lausanne*“ și dela „*Tribune de Lausanne*“ de a pleca la *Wiesbaden*, spre a le trimite de acolo corespondență, întru cât acest oraș, ocupat de către armata franceză, devenise pe atunci un centru internațional de mare importanță, mai ales după tratatul încheiat în anul 1920 între d-nii Loucheur din partea Franței și Rathenau din partea Germaniei.

Wiesbadenul e situat — după cum se știe — la o distanță de doi kilometri de *Biebrich-am-Rhein*, cu care, de altfel, s'a contopit, așa încât Biebrichul constituie de fapt portul fluvial al Wiesbadenului. Ori, acest oraș, fiind situat pe liniile marilor expresse: „*Viena-Ostende-Londra*“, „*Amsterdam-Francfurt*“ etc. și dotat cu instituții balneare de o reputație mondială, a avut avantajul de a fi pus sub protecția trupelor franceze, dând astfel posibilitate oamenilor din toate țările, doritori de liniște, să-și găsească aici un refugiu în epoca turbure postbelică. În același timp începuse și inflația, de care au profitat voiajorii din țările cu moneda



Se va completa de către destinatar

No. de sosire .....



Ștampila din data  
sosirii

Am primit suma de Lei   bani  coprinsă în  
acest mandat poștal.

Astăzi la .....

Semnătura destinatarului.



Semnatura impiegatului care a facut plata

Ștampila din data  
achitărei

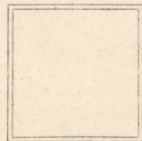


# CUPON

Se poate lua de  
destinatar

Lei ..... bani

Numele, prenumele  
și locuința  
trimițătorului



Ștampila oficiului  
expeditor

# MANDAT POȘTAL No. ....

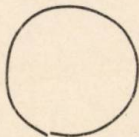
Pentru suma de Lei ..... bani

(A se repeta suma în litere)

**REVISTA VIAȚA BASARABIEI**  
**BULEVARDUL ALEXANDRU-CEL BUN No 85**  
**CHIȘINĂU**

## INDICAȚIUNI DE SERVICIU

Sigiliul cu armele țării  
sau ștampila specială  
octogonală



Bun pentru Lei ..... bani  
(A se repeta suma de litere)

Semnătura agentului care a emis mandatul

Data ..... Oficiul emitent .....

Numele și domiciliul trimițătorului .....

## TAXELE

Deosebit de taxa  
de 3 lei a carto-  
nului, se va mai  
plăti în numerar:

Până la 5.000 lei de fiecare sută sau  
fracțiune de sută, câte un leu : de la 5.000  
lei până la inclusiv 10.000 lei încă câte 5  
lei de fiecare 1.000 lei sau fracțiune de mie  
lei. Se va mai plăti tot în numerar pentru  
plata la domiciliu a mandatului : Până la  
200 lei 1 leu, până la 1.000 lei 3 lei, până  
la 5.000 lei 5 lei, până la 10.000 lei 10 lei.



fermă, venind la Wiesbaden, unde puteau trăi cu mult mai eftin decât acasă. Aşa de exemplu, la „Nassauerhof“, cel mai bun otel din Wiesbaden, un elveţian putea să aibă pensiune complectă cu 8 franci, un olandez — cu 4 fiorini, un suedez — cu 6 coroane, iar un american cu 2 dollari

Şi atunci nu e de mirare că în anii 1920—1921 Wiesbadenul era plin de străini. Să nu uităm cu acest prilej un amănunt interesant: cel mai mare otel, „Hotel Hohenzollern“, cu trei sute de camere, a fost rechiziţionat de comandamentul francez pentru statul major şi de-asupra firmei „Hohenzollern“ flutura tricolorul francez; iar în palatul ex-kaizerului locuia comandantul armatei de ocupaţie, generalul Mordacq, dormind în patul lui Vilhelm al II-lea. Aşa e ironia destinului!

Un an întreg am stat la Wiesbaden şi, după ce am adunat suma necesară pentru repatriere (câteva milioane de mărci, excuzez du peu!), ne-am urcat în vagonul direct „Ostende-Wiesbaden-Viena-Budapesta-Bucureşti“ şi, a treia zi, ne-am trezit în gara românească „Episcopia Bihor“. Aici trebuie să notez următorul incident.

A intrat în vagon funcţionarul vamal şi, când a perchiziţionat geamandanul plin de ziare cu articolele mele, a dat peste articolul „România“. Fu norocul meu că ştia franţuzeşte şi, când i-am arătat că sunt autorul acestui articol, m'a rugat să vin cu el la şeful vămii şi, după ce l-a pus în curent asupra persoanei mele, şeful a dat ordin să nu se deschidă cuferele noastre — (erau vre-o cinci — întreaga avere mobilă a noastră!) — şi s'a dus singur la cassă să ne înregistreze bagajele.

După cum vedeţi, prima „întâlnire“ cu Patria-Mamă a fost şi de bună prevestire. Şi aşa, a treia zi, o zi ploioasă de Noembrie a anului 1921, am debarcat la Chişinău. Când ne-am aşezat, calea-valea, într'o trăsură puturoasă, condusă de un birjar îmbrăcat în sdrenţe şi înhămată cu o mârţoagă şchiopă şi când am inspirat toţi aburii din strada gării şi mai departe, mi s'a strâns inima; pe urmă însă m'am deprins şi m'am aclimatizat..

Peste câteva zile însă, stând de vorbă cu defunctul meu prieten Paul Gore, l-am întrebat: „Ce să fac, ce să dreg?“ Răspunsul fu: „Reintraţi în magistratură; o să vorbesc cu d-l Erbiceanu“ (pe atunci prim-preşedinte al curţii de apel). D-l Erbiceanu, foarte amabil, mi-a propus postul de consilier, însă, când



a aflat că am depășit limita de vârstă, m'a sfătuit să intru în barou, ceea ce am și făcut. Și iată-mă iarăși în serviciul Fe-midei!

Politică n'am făcut, însă, când s'a prezentat la mine d. Constantin Ionescu, colegul meu din barou, însoțit de d-nii Ci-hodariu și Munteanu-Râmnic, rugându-mă să accept președinția comitetului iorghist din Basarabia și cunoscând personalitatea și activitatea d-lui profesor Nicolae Iorga, am dat consimțământul meu și am fost ales președinte al acestui comitet.

În acelaș an am fost ales și membru de onoare al conser-vatorului național din Chișinău.

## IX.

În anul 1923 făcusem cunoștință și mă împrietenisem cu generalul Scarlat Panaitescu, colaborator asiduu al revistei „De-mocrația” și, prin amabila sa intervenție, devenisem și eu cola-borator al acestei reviste. Iată în ce termeni anunțase „Demo-crația” (No. 5 din anul 1923) acest „eveniment”:

„Aducem la cunoștința cititorilor noștri îmbucurătoarea veste a colaborării la revista noastră a d-lui Pavel Cuzminski. D-sa este una din personalitățile cele mai culte ale Basarabiei și un scriitor cu reputație în străinătate”... etc. etc.

Am scris de atunci în „Democrația” multe articole, dintre cari o serie întreagă sub titlul: „Creditul și Justiția”, arătând repercursiunile în domeniul creditului cauzate de procedura noa-stră civilă perimată, greoaie și încălțită. Unul din articolele mele a ajuns la Cotroceni și iată adresa din 10 Februarie 1931 No. 115, pe care am primit-o ca răspuns la acest articol:

„Stimate Domn,

Am onoare a vă informa ca articolul Dvs. a fost supus cunoștinței M. S. Regelui; deasemenea vă aduc la cunoștință că orice informație veți binevoi a trimite și care credeți că ar pu-tea interesa pe Majestatea Sa, va fi bine venită. Primiți vă rog, Stimate Domn, încredințarea deosebitei mele considerațiuni. Secre-tar particular al M. S. Regelui (ss) C. Dumitrescu. D-lui Pavel Cuzminski. Chișinău”.

Atunci am reluat condeiul și am scris un memoriu asupra doleanțelor Basarabiei, adresându-l Suveranului. În ziua însă



când eram să-l trimit, am avut o trebuință la palatul justiției și m'am dus dintâi acolo cu plicul în mână. În sala pașilor pierduți l-am întâlnit pe prietenul meu Bodescu, procuror la curtea de apel. A zărit plicul și :

— Coane Păvălache" — zise — „ai scris, probabil, un nou articol și-l trimiți „Democrației“?

În loc de răspuns i-am arătat adresa depe plic.

— Tare aş dori să citesc acest memoriu" — spune d-l Bodescu.

— Bine, zic. Hai să intrăm în cabinetul matale și vei citi, fiind că n'am pecetluit plicul.

Când am intrat în cabinetul procurorilor, am găsit acolo câțiva magistrați : pe d-l Nedelcovici, președinte al curții de apel, pe d-l Cireș, pe atunci procuror general, pe d-l Păun, procuror și pe câțiva consilieri, toți prieteni ai mei.

D-l Bodescu le spune despre memoriu și atunci toți s'au așezat lângă mine și le-am citit memoriul în întregime, așa încât am și martori demni de încredere.

În prefața memoriului am arătat cum a ajuns Basarabia la situația de azi, *electoralul predominând asupra naționalului și politicianismul parazitar stăvilind unirea sufletească cu patria-mamă*. Apoi am spus următoarele :

*„Elementul basarabean cel mai important, pe care statul ar putea să se sprijine, e, țără indoială, țărănimea. Avem aci aproape două milioane de plugari, cari, fiind sărăciți din cauza crizei, au fost lipsiți și de liniștea sufletească, prin obligațiunea impuse de „preastinții“ chiriarchi ai naștri : de a sărbători după stilul nou.*

*Și iată cum la noi în Basarabia bisericile rămân goale, secetele se'nmulțesc în mod îngrozitor, iar bolșevicii stau pe malul Nistrului și se bucură că au găsit aliași inconștienți în sânul chiriarhilor români.*

*Așa este. Căci sărbătorirea după stilul vechiu interzică, chiriarii ponevoși au lăsat pe țărani dezarmați contra propagandei perfide a bolșevicilor, cari, profitând de această ocaziune, au și început, acum câteva luni, o propagandă intensă în sate pe chestia stilului, singura chestia pe baza căreia bandiții de peste Nistru pot găsi drumul la sufletul țaranului basarabean.*

*Și atunci însuși bunul simț dictează soluția : e necesar, ba chiar urgent, să punem o piedică acestei propagande, care ame*



nință însăși siguranța statului nostru. Ori singura măsură care se impune (și care, de altfel, izvorăște din libertatea crezului prevăzută de constituție) ar fi autorizarea de a serba după stilul vechi. Altă soluție nu există, întru cât țăranul nostru, conservator și îndărătnic, e refractar la orice propagandă pentru stilul nou. Vorba lui :

„Noi știm din neam în neam obiceiuri, biserica și limba pământului. Suntem creștini, iar Cristos n'a cunoscut stilul nou“...

Numai chiriarhii noștri nu vor să audă această tânguire a țăranului basarabean.

Izolați în palatele lor luxoase, plimbându-se în automobile și în dormitoare, încasând leturi și diurne enorme, „prea sfinții“ noștri au pierdut contactul nu numai cu credincioșii, ci chiar cu preoții din sate, acești țapi ispășitori ai reformei stilului, cari se află azi între ciocanul eparhial și nicovala țărănească.

Pe de altă parte tac greșală și conducătorii statului, întorcându-și fața dela această chestie importantă, pe motivul cum că ar fi o chestie spirituală. Bine, dar în caz dacă țărănimea va persevera în crezul ei (și desigur va persevera !) și dacă — ferească Dumnezeu — bolșevicii vor reuși să se infiltreze în sufletele plugarilor noștri, atunci va rămâne oare chestia această în domeniul „spiritual“ ?...

Și oare ne vor putea apăra atunci mitropoliții cu cârjele lor ?...

Prin urmare, e urgent ca guvernul să se ocupe cu această chestie zisă spirituală, dându-i țărănimei autorizarea de a serba cum dorește. E drept că este deja cam târziu, însă nu e mai puțin adevărat că pe urmă poate să fie prea târziu.

Știu că chiriarhii noștri, amatori de vorbărie, vor psalmodia pe această temă și vor mobiliza întregul Sinod, invocând „drepturile sacre ale Bisericei“, însă avem ceva mai sacru decât chiriarhii și decât sinodul și acest ceva mai presus de toate se cheamă : **Țara !**

Al doilea element, pe care ar trebui să se sprijine statul nostru în Basarabia, îl formează minoritarii ruși. Oamenii aceștia, dușmani hotărâtori ai bolșevismului, posedă două catități prețioase : sunt și monarhiști înverșunați și credincioși fideli, rămânând cetățeni leali ai țării noastre.

Și ce vor ei ?



*Nimic mai mult decât ceea ce prevede constituția : ca și țărani, ei vor libertatea crezului.*

*Administrația noastră însă, împreună cu mitropolitul, aplică, cu o nepricepere provocătoare, acestor minoritari un regim de a-suprire, care e inadmisibil într'o țară constituțională.*

*Să nu menționăm aci decât un singur fapt :*

### CAZUL PREOTULUI POLIACOV

*Au avut bieții oameni biserica lor, condusă de preotul Poliacov, în care se făcea serviciul divin, conform crezului lor, după stilul vechi. Ori, mitropolitul neputând suferi pe preotul Poliacov, ca nesupus voinței sfinției sale, a reușit să închidă biserica minoritară, iar preotul Poliacov, fiind târât pe străzile Chișinăului ca un criminal, a fost dus la poliție...*

*Biserica stă închisă până în ziua de azi, iar minoritarii sunt nevoiți să tacă slujbele în mod clandestin, taman ca creștinii din epoca lui Nero.*

### BISERICA MINORITARILOR TREBUE DESCHISĂ

*Ori, în interesele sacre ale Patriei noastre, această situație nefastă, creiată de fariseism, trebuie să înceteze : biserica minoritarilor ruși trebuie deschisă cât de curând.*

*Atâta vreme cât măsurile susmenționate nu vor fi luate, spiritele populației basarabene nu vor fi potolite și nici sinodul, nici ministerul Basarabiei nu vor putea modifica situația primejdioasă, în care se află azi provincia noastră și, indirect, întreagă țară.*

*A treia zi, după ce am trimis memoriul, am primit telegrama următoare :*

*„M. S. Regele mulțumește pentru memoriul trimis. Secretar (ss) Dumitrescu“.*

### X.

*Uitasem să spun că în anul 1928, din cauza boalei mele îndelungate, am demisionat și din barou și din comitetul iorghist, fiind ales președinte de onoare al acestui comitet. Iar când*



în 1931 venise la putere d-l Iorga cu d-l Argetoianu și, când, după câteva luni, văzusem că guvernul zis al Uniunii Naționale a rămas și el fără legătură cu straturile creatoare ale neamului, deci condamnat la vorbărie sterilă, am publicat în „Democrația” (No. 10—1931) articolul intitulat: „*Continuarea nescuzabilă*” și am renunțat chiar la președinția de onoare a comitetului iorghist, retrăgându-mă în mod definitiv din partid, care devenise mai mult argetoianist, decât iorghist.

În articolul menționat — între altele — spuneam :

„*Ne-a promis economii și guvernul actual, principiul economiilor constituind — după cum se știe — una din bazele rându-elii în gospodăria statului; însă până în ziua de azi nu vedem decât... continuarea risipei.*”

Mai era vorba să se reducă numărul ministerelor și al subsecretariatelor de stat, precum și acel al vagoanelor ministeriale. Ei și ? Și iată că subsecretarii s’au înmulțit, au reînviat miniștrii Ardealului și Basarabiei, și e probabil că în curând vom avea și o nouă excelență la Cernăuți. S’ar zice că o fatalitate apasă asupra guvernelor noastre, căci oricât vorbesc despre reduceri, nu izbutesc decât să ajungă la un rezultat contrar.

N’a scăpat de această fatalitate nici guvernul Uniunii Naționale, rămânând și aci... în continuare.

Mai era, în fine, vorba că nouii conducători ai țării vor păși imediat la cercetarea ilegalităților comise de beneficiarii regimurilor precedente.

Ei și ?... Și până în ziua de azi nimic, absolut nimic : guvernul se arată cu atât mai îngăduitor, cu cât nu dorește probabil să-și atragă ostilități încă mai furibunde ale acelor cari rezistă sancțiunilor, sprijinindu-se cu toată insolența pe clanurile electorale.

După cum vedeți, imperativul electoral a rămas la putere, deci suntem și aci... în continuare.

Ori cum vreți să înceteze această nefastă continuare, dacă electoralul continuă a predomina asupra naționalului și dacă această nu mai puțin nefastă predominare isvorăște în mod inevitabil din sufragiul universal, direct și absolut. Aci rezidă — repet încă odată — rădăcina răului și nu cred că țara va scăpa



din cleștele imperativului electoral, atâta vreme cât va exista această rădăcină.

Deci, în primul rând, rădăcina răului trebuie smulsă...

Era un adevărat prooroc genialul Eminescu, scriind acum 60 de ani rândurile următoare :

„Am creiat o atmosferă pentru plante exotice, de care planta autohtonă moare. Căci astăzi avem cele mai înaintate instituții liberale, control, suveranitatea poporului, codice franțuzești, consilii județene și comunale. Stăm mai bine pentru aceasta? Nu, de zece ori mai rău, căci instituțiile nouă nu se potriveau cu starea noastră de cultură, cu suma puterilor muncitoare de care dispunem, cu calitatea muncii noastre, încât trebuie să le sleim pe acestea, pentru a întreține aparatul costisitor și netrebnic al statului modern.

Suntem țărani, curată socoteală și țăărănește ar fi trebuit să ne gospodărim. Țăranul, oricât său la rărunchii ar avea, bani n'are și statul modern are nevoie de bani. Un pas pe care-l face deputatul în Cameră, o prostie pe care o spune, costă pe țară bani, și banul e muncă.

O nație care produce grâu poate trăi bine, dar niciodată nu va putea să-și îngăduie luxul națiilor industriale înaintate”.

Ori, noi ne-am permis acest lux și iată rezultatele în trei cuvinte : pauperizare, demoralizare și... bolșevizare... Încotro mergem ?...”

Uitasem să spun că în ziua anului nou [1932] i-am trimis Suveranului, ca în anul precedent, felicitările următoare :

„Sire ! C'est la deuxième fois, que j'ai l'honneur  
De vous soumettre mes vœux de plein bonheur,  
Puisse-t-Il m'accorder l'Très-Haut, tout puissant  
De pouvoir faire des longues années dorénavant !

Epreuves dont j'ai parlé dans mes missives de l'an passé  
Nous pèsent encore aujourd'hui: des crises entrelassées...  
Discordes entre les partis... détresse des paysans...  
Toutes ces calamités nous persécutent déjà six ans !

Notre peuple est toutefois et travailleur et brave :  
Saura-t-il se tirer de cette situation bien grave ?



*C'est avec l'aide de Dieu et conduit par son Roi  
Tout comme avant notre peuple triomphera et cette fois !*

*Sire ! C'est vers Vous que les regards des paysans se tournent  
En bénissant Votre Majesté dans leurs prières diurnes.  
Or, permettez au vieux poète de s'associer à ces braves gens  
En s'écriant : „Vive notre Roi !“ Confiance ! Et-en avant !*

*Puis-je ajouter encore un voeu, ou un désir,  
Qui est d'ailleurs, je sais, aussi le Vôtre, Sire :  
C'est de voir en fin nos hommes d'Etats unis  
Pour travailler à la prospérité de notre chère Roumanie.*

In românește :

*Sire ! Pentru a doua oră Vă supun cele mai bune urări,  
rugându-L pe Atotputernicul să-mi dea posibilitate de a le pre-  
zenta un șir de ani înainte.*

*Ispitele despre care am vorbit anul trecut sunt în continuare:  
vrajba între partide, crize încâlcite, necazurile țărănimei, toate  
aceste năpaste apasă asupra țării noastre de acum v'o șase ani.*

*Poporul nostru e însă bun și muncitor, deci cu mila lui  
Dumnezeu și condus de iubitul Rege, el va eși triumfător ca și  
până acum.*

*Sire ! Privirile țăranilor sunt îndreptate către Maiestatea  
Voastră, binecuvântând-o în rugăciunile lor zilnice. Ori să fie  
permis unui bătrân poet de a adera la acești oameni buni, strigând:  
„Trăiască Regele ! Cu credință — înainte !“*

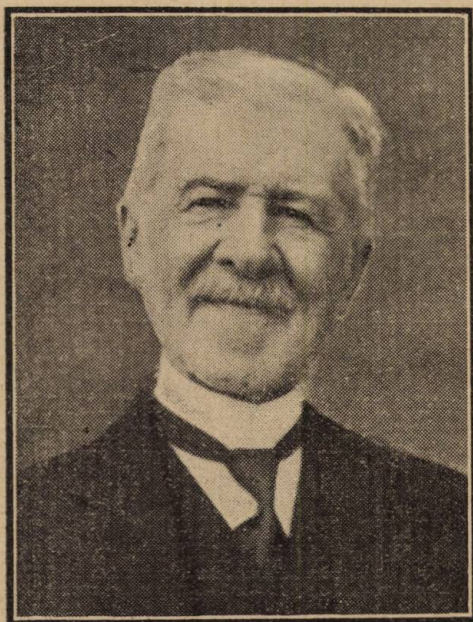
*Aș vrea să adaug încă o dorință, care e, de altfel, și a  
Maiestății Voastre : aceea de a vedea pe oamenii naștri de Stat  
uniți, spre a munci cu toții pentru prosperitatea scumpei noastre  
țări...*

A două zi am primit telegrama următoare :

**„M. S. Regele a binevoit a mă autoriza să Vă exprim  
înaltele Sale mulțumiri pentru versurile trimise. Secretar  
particular al Regelui (ss) C. Dumitrescu“.**

Am publicat pe urmă multe articole în „Basarabia“ și în  
„Izbânda“, din care a stârnit o mare vâlvă ultimul articol înti-  
tulat: „Constituția sau Țara“.





„Moș Pavalache”.

Și, în sfârșit, iată cum — după o viață variată și interesantă, care a trecut ca un vis — am devenit „*Moș Pavalache*”, având o singură năzuință: aceea de a vedea odată biata noastră țară mai fericită decât azi...

Iar până atunci ?

Până atunci... mă gândesc mereu la versurile frumoase ale regretatului prieten *Vasile Lașcu*, intitulate :

„FĂCLIA ARDE”.

Făclia arde. Se topește.  
Trăiește’n nimbul albăstriu,  
Apoi, treptat-treptat slăbește,  
Murind cu focu-i auriu.

Așa și omul, trăind, arde.  
Puterile-i’n văpăi lucesc,  
Și zi cu zi el se desparte  
De rotogolul pământesc”.

**Pavel Cuzminschi.**

Chișinău :  
Iulie — August — Septembrie  
1932.



## Drum

---

Pădurile cu 'nduioşări pe frunţi  
Din sbor anină tainic funigeii  
Şi 'n vârf simţind încrucişate punţi  
Dau chiot plopil 'n marginea aleii.

Demult, pe-aici mi-i drumul meu adânc,  
Aşa când vremea 'n inimă-i lumină  
Dar nu trec legănându-mă pe-oblânc,  
Ci-mi pun în pas un freamăt ce suspină.

Adeseori prin rarişti lung fior  
Imi stinge visul 'adâncirii 'n hăuri.  
Eu, zăticnindu-mi mersu 'ncep cu spor  
Urzirea unui cânt din lemn cu găuri.

Şi doina mea se 'mplântă împrejur  
Se face tot mai grea de nostalgie  
De pot în suflet dragoste s'o 'ndur  
Iertând că m'alungă spre sihăstrie.

Cu nimeni n'oiu putea schimba cuvânt  
Nu sunt alţi paşi, nu sunt nici alte urme  
Iar cântecu-mi de vreă să-şi ia avânt  
La fel are prilej ca să se curme.

Doar seara când răsar depe sub foi  
Limini verzui cu licurici de veghe  
Mi-adun în fluer notele vioi  
Şi uit să mai măsoar o nouă leghe.

Căci dacă văd cum plopil au pe frunţi  
Induioşări şi-anină funigeii  
Las drumul fără paşii mei mărunţi  
Şi-adorm sub glăsurile aleii...

---

OCTAV SARGEȚIU



## Cântecul copilăriei

---

### I

#### EVOCARE

*Copilărie, zâmbet de-auroră,  
Când aripile luminoase-ți scuturi, —  
Cum licăresc și saltă 'n câmpuri fluturi,  
Toți îngerii din cer plutesc în horă...*

*Uitând de tot: de mască, coif și scuturi,  
Și de viesparu — acesta de Gomoră,  
Simt desmerdări de mamă și de soră  
Și adieri de gingașe săruturi...*

*Și fermecat de-o nevăzută mână,  
Ce-alunecă ușor pe ochi, pe gură...  
... Zăresc flăcăi cu flori la pălărie,*

*La crucea drumurilor o fântână...  
Bunica-și toarce vața 'n bătătură...  
Plutești în vâl de-azur, copilărie!*

### II

#### IMAGINI

*Să nu știi ce e crivățul și geru  
Și-abia s'auzi a pomilor plânsoare,  
Când vin copiii 'n strae de ninsoare  
Să-ți cânte 'n geamuri: „Leroi, Doamne, Leru!”*



*Să deschizi ochii mari, uimiți, la soare. —  
Să sburzi pe drum cu fata lui Stoleru;  
Când râde mama să-ți zâmbească ceru  
Sau când te strigă: „Floarea mării, floare !“*

*S'adormi în gând, la căpătâi, c'o zână  
Ce mi te duce frumusețea de mână...  
Și să te joci în visul tău cu smeul !*

*... Sau printre picături, întâiaș dată,  
Să-ți strălucească 'n ceruri curcubeul, —  
Copilărie binecuvântată !*

### III

#### AMINTIRI

*De ce-mi răsar, din depărtate vremuri,  
Un cer aproape — să l apuci cu mâna; —  
In fața casei: nukul și fântâna,  
Și-un beciu adânc, de care te cutremuri ?*

*Femei pe șanțuri torc din furcă lâna,  
O strâng pe fus și de pe fus în ghemuri;  
Pe când, cu gura neagră de blestemuri,  
Pășind pe drum — șontâc, șontâc — bătrâna*

*Se pierde 'n fumul serii ... Dar bunica  
Și 'ncolăcește brațele de mine,  
Și mă privește 'n ochi cu bunătate ...*

*E vârsta de-aur când nu știi nimica,  
Și viața curge fără rău și bine ...  
— O, fericite vremuri, — depărtate !*

Donar Munteanu



## Cruci de piatră și de lemn

---

Pe lângă crucile care au o anumită destinație din cimitire, ridicare cele mai durabile din piatră, se găsesc presărate pe cuprinsul Basarabiei numeroase alte cruci, de piatră sau de lemn, avînd cu totul alt rost. După constatările pe care le-am putut face din cîteva excursii prin județele din centrul și sudul Basarabiei, ele par să fie obișnuite mai mult în regiunile deluroase, de oarece spre Bugeag nu prea apar. Poate lipsa materialului lemnos și mai ales pietros să fie o cauză; poate să fie un obicei al populației moldovenești, deși mai toate au și inscripții rusești, ele fiind mai noi. Interesant de cercetat dacă ele apar tot așa de numeroase și'n județul Hotin, bogat în biserici de lemn.

Vom descrie cîteva din aceste cruci, luate la întîmplare din județele Lăpușna și Orhei, mai ales din ținutul curat moldovenesc al Codrului.

La 12 klm. de Chișinău, spre vest de gara *Ghidighici*, pe un drum mic spre calea ferată, în fața unei fîntîni se află una din aceste cruci de piatră. Este formată din două trupuri, cam de 2 metri înălțime totală; partea de jos, susținută pe o bază, e un corp prismatic, cu fețele zugrăvite; la partea superioară e crucea, care primește chipul răstignitului la una din fețe — spre drum. Chipul lui Iisus e scos din albul pietrei, îmbrăcăminte primului soclu e galbenă, crucea cărămizie, chenarul de deasupra e format din ciubuc vopsit în galben, alb și verde; haina sfîntului de sub Răstignire e galbenă. Crucea poartă și o inscripție în rusește: Anul 1918 Nicolai Topa și Vasillii Stipan Iachim. Topa este din satul învecinat Cojușna și a făcut și fîntîna.

Pe moșia *Strășeni* în drumul spre Gheleuza se află o cruce mai împodobită. În zona inferioară la față e reprezentat Sf. Petru cu haina albastră și mantia galbenă, în spate Sf. Nicolae, iar pe laturi Sf. Pantelimon și Sf. Vasile; în registrul de sus e reprezentată pa-



jura imperială rusească la față, Arh. Mihail la spate, iar pe laturi Sf. Dumitru și Daniil. Soclul crucii are pe verso Botezul cu îngerul la stînga, sus o reprezentare a ochiului Domnului, neobișnuită iconografiei scenei. La culori de remarcat haina roșie și mantia albastră a Sf. Fecioare din grupul Răstignirei, iar cealaltă femeie cu haina maro și mantia roșie — amestec de culori, care amintește de tehnica apusană. Inscripția rusească din 1913 are numele donatorului greu de descifrat. Pe o altă cruce mai aproape de *Gheleuza* reprezentările sunt aproape identice, lipsește doar una din sf. femei, apare și Sf. Nicolae. A fost ridicată în 1905 de Vasile Anton și soția sa Efimia — locuitori din *Gheleuza* trăitori încă, — care au comandat-o la cariera din *Furcenii* (jud. Orhei).

Pe teritoriul comunei *Recea* am cercetat două cruci de piatră. Prima se află lîngă altarul bisericii, lucrată tot la *Furcenii*; inscripția în rusește poartă anul 1906 și numele a 8 donatori țărani, bărbați și femei. Sfinții sunt: Sf. Nicolae la față și Maica Domnului la spate, Sf. Mina și S-ta Varvara pe laturi; la fiecare sunt redată cîte două lumînări cu para galbenă, deasupra cîte un înger, pe fețele de jos floricele. În drumul spre satul *Mărtinești*, aproape de-o răscruce, se află a doua (vezi figura), din aceeași piatră, ridicată de Irimia Cheptene din *Recea*, la 1919. În jurul primului soclu o rozetă galbenă; la picioarele lui Iisus craniul și potirul. Sfinții sunt: Irimia la față — în cinstea ctitorului, — la spate Elena — probabil pentru soția sa, — pe laturi Anastasia și Gheorghe.

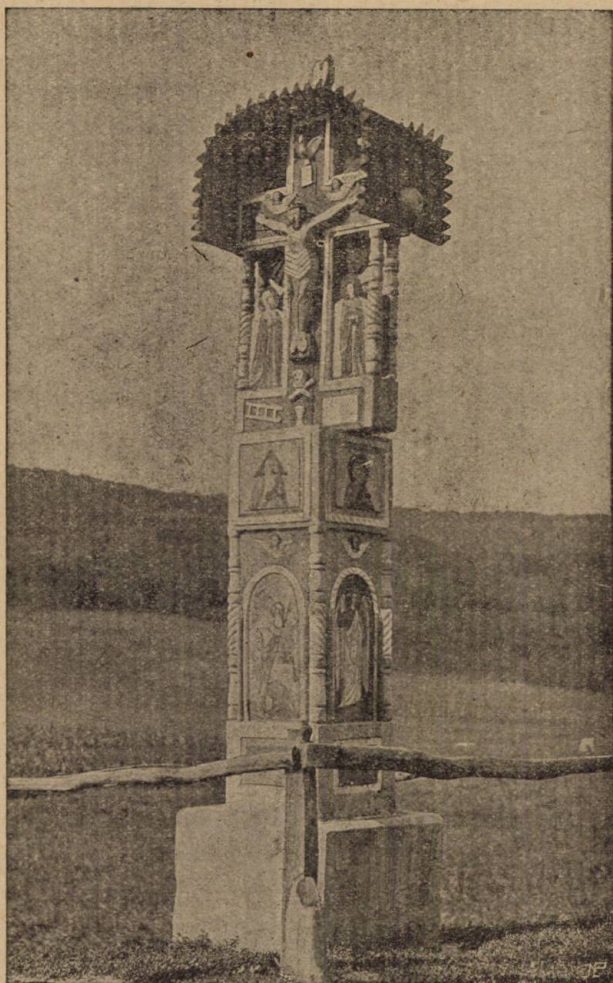
Între satele *Onești* și *Țigănești* o cruce similară este ridicată de doi locuitori ai satului *Onești*, Dimitrie și Alexandra Cotelea; reprezentările sunt cele obișnuite, cu sfinții Dimitrie, Gheorghe, Gavril și Paraschiva. Alte cruci de piatră am mai văzut pe drumul dintre *Calarași* și *M-reia Răciula*, la o răscruce pe vîrf de deal, lîngă o cișmea; pe drumul din fața *M-rei Hirbovăț*, pe drumul spre *Orhei* în apropierea orașului și alte cîteva a căror așezare preciză mi-a dispărut din amintire, rămînînd imaginile lor dispartate.

Mult mai răspîndite sunt crucile de lemn. Aproape nu există sat și biserică din regiunea amintită, care să nu fie însoțite de cel puțin o cruce de lemn, de obicei formate din două părți: un picior masiv de lemn tare, pe care stă un iconostas cu geam cuprinzînd Răstignirea sau numai reprezentarea acesteia, fără ramă. Sunt mai



înalte de cît cele de piatră și lipsite de culori, totuși apărate printr'un acoperiș de tablă, cînd n'au iconostas. Descriem cîteva numai.

În dreapta drumului spre *Ghidighici*, lîngă un pod vechi, se află o cruce simplă, cu Răstignirea pe o față, iar pe verso o icoană



pe tablă cu „Savaoth”. La stînga drumului spre *Sireți* se află o cruce înaltă de 4 metri, rîdicată de locuitorul Mihalache Carteră din Sireți, după inscripția simplă. În spatele Răstignirii este reprezentat



Botezul Domnului și un înger la stînga pe o icoană de lemn. Tabla de acoperiș are stele și doi îngeri prost lucrați; deasupra un cucoș de tablă. La 3-4 km. spre Nord de gara *Strășeni* o cruce se'nalță de 3,5 m. la dreapta drumului principal; pe laturile Răstignirii doi sfinți colorați, deasupra tabla cu stelele cerului.

La *Gheleuza* sunt două cruci: una în drum spre sat și a doua la intrarea în sat. Prima are o inscripție în moldovenește „1918. Ivan Donog dila Saca“; lîngă Răstignire sîntele Femei din tablă, deasupra tabla cu îngeri și stele, figurele cu colori șterse. A doua e lucrată de flăcăii satului acum vreo 17 ani și reparată de curînd tot de ei; probabil vreo străveche tradiție stă la baza acestui obicei. Sf. Femei sunt lucrate aici din lemn și zugrăvite; pe verso e Sf. Nicolae, în față se mai află o candelă și un cocoș de lemn.

O cruce obștească se află într'o curte particulară din satul *Bravicea*; în general simplu lucrată, sf. Femei abia se mai disting, culorile șterse, cucoșul se păstrează. În sat se mai află încă o cruce mai mică. Lîngă biserica din *Slobozia Hoginești*, pe un picior masiv se rîdică un iconostas larg cu Răstignirea și un acoperiș de tablă; e sigur că nu străjuește un mormînt. O cruce identică se află lîngă altarul bisericii din *Onișcani*, pe care preotul, deservent de vreo 20 ani, o știe acolo de cînd a venit; înaltă de 4 metri, păstrează 3 iconițe cu îngeri pe verso și particularitatea îngerilor în-genunchiați.

O formă deosebită prezintă crucea depe drumul ce duce la *M-reă Hirbovăț*. Răstignirea e cuprinsă într'un iconostas pentagonal, susținut la partea inferioară de două palme de lemn; Iisus este aurit. Mai înaltă e crucea dela intrarea *M-rei Răciula*, cu Iisus nevopsit, întovărășit sus de doi îngeri, pe verso Ioan Botezătorul. În fața gării *Bucovăț*, pe drumul principal, este o cruce la fel cu cea dela *Hirbovăț*. La intrarea satului *Vărzărești* sunt două cruci, una pe dealul cu fîntîni și alta mai în vale lîngă mori. La eșirea din satul *Nisporeni* spre Nemțeni de asemeni o cruce.

Dela Chișinău spre drumul Hănceștilor se găsesc mai multe cruci. La *Schinoasa* pe marginea drumului principal; în mijlocul satului *Buicani* se găsesc două cruci, una spre *Durlești*, alta în *Buicani* mici la capătul unui pod, ultima bine întreținută. În satul *Durlești* sunt de asemeni două: la intrare și spre *Suruceni*. Cruci similare la *Suruceni* și *Dănceni*. La *Trușeni* sunt trei: una pe drumul dela Chi-



șinău, alta la intrarea în sat numită „Crucea Cuibăresei“ și la esirea spre Nimoreni alta. În satul *Căpriana* se află o cruce aproape de minăstire.

Pe linia căii ferate dela Chișinău spre Vasile Lupu se pot vedea de asemeni în tot lungul asemenea cruci de lemn în satele mărginașe; una bine îngrijită în Tg. *Ungheni*. Și'n regiunea Sorocei, în satele moldovinești, apar de asemeni; cunosc mai multe numai în satul *Cotiugenii-Mari*, e drept centru important. Și cred că nu există sat moldovinesc în Basarabia, care să nu aibă cel puțin o cruce de lemn.

\* \* \*

Nu cunosc un studiu amănunțit, care să se fi făcut în românește despre aceste cruci de lemn sau de piatră. Mi s'a spus că au fost amintite în treacăt de unii învățați ruși, care au scris despre Basarabia. Ce putem conchide despre ele?

De obicei sunt lucrate în lemn, întovărășindu-se cîțva gospodari, după obiceiul acestora de-a dura un pod, o fântână sau altă operă de utilitate publică. Ele se sfințesc cu solemnitate, de obicei primăvara, cînd nu este mult de lucru și au grijă apoi de ea. Se cuvine să se așeze la intrările satului, ca dovadă că este o așezare creștinească; de asemeni, dar mai rar, chiar lângă biserică spre partea altarului. Acele dinafara satului se așează lângă fîntîni și cișmele sau la răspîntii de drumuri umblate. Rostul lor este ca cel ce trece pe lângă ele să se roage printr'o scurtă evocare pentru cel ce-a făcut-o („D-zeu să-l erte“ sau „D-zeu să-i dea sănătate“), mai ales pentru crucile dela fîntîni. Ele dovedesc spiritul de omenie și de înțelegere a nevoilor călătorului de vară, care caracterizează în deobște poporul românesc. E aproape sigur că sunt numai moldovinești.

Crucile de lemn sunt cunoscute pretutindeni pe pămîntul românesc. Dacă în Moldova apar mai rar — cunosc cîteva în regiunea orașelor Iași, Huși, Bîrlad și Tg. Neamț — și mai simple, în Muntenia și Oltenia, în deosebi în regiunea subcarpatină, ele sunt adevărate opere de artă națională, cunoscute și sub numele de „Troițe“. Se compun dintr'un picior simplu și partea superioară formată din mai multe cruci simple sau împletite între ele, totul acoperit de o strășină, surmontată de altă cruce. Troițele sunt lucrate din lemn, de cele mai multe ori măestrit, alcătuind adevărate opere de artă țără-



nească, prin sculpturile cu motive geometrice sau florale stilizate. Ele apar la răspîntii pe lîngă fîntîni și la cimitire. S'a luat astăzi obiceiul a rîdica troițe, frumos împodobite, în amintirea eroilor căzuți în războiul mondial.

Sunt înalte uneori de peste 5 metri, dintr'o singură bucată, producînd o impresie de monumentalism. Unele sunt acoperite cu culori reprezentînd pe Iisus sau scene religioase; alte ori inscripții ne arată scopul pentru care au fost rîdicate și chiar numele artistului.

Dintre cele mai frumoase exemplare cităm crucea din Ogretin (Prahova) rîdicată la 1859, Bălănești (Gorj), Rovinari (Dolj), R. Vlcea, Cîmpulung (Muscel) <sup>1)</sup> și altele în grup dela un cimitir din Oltenia.<sup>2)</sup> Nu sunt mai vechi de secolul trecut, dar reproduc sigur un model anterior.

În Transilvania apar mai des sub forma crucilor „Răstigniri” din Basarabia. Pe un picior de lemn se 'nalță o tablă trapezoidală, pe care se așează Crucifixul cu emblema vulturului la partea superioară și cu o streășină de lemn, ca cele de tablă din Basarabia.<sup>3)</sup> La Margău se află două cruci alăturate: o troiță românească semnată Ștefănuț și un crucifix de proveniență ungurească.

Pentru aceste din urmă d-l Tzigara — Samurcaș afirmă că amintesc capelele de origină catolică. E de părere însă că reprezintă un obicei slav, de oarece se găsesc în Serbia și Basarabia.<sup>4)</sup> Dacă asupra originii acestui obicei suntem la îndoială — în Basarabia pare mai sigur a aparține numai Românilor —, e sigur însă că nu sunt rîdicate numai pentru „comemorarea morții unei rude sau a altui eveniment”, cum afirmă d-sa <sup>5)</sup>, de oarece din cele cîteva exemple basarabene rezultă alte scopuri.

Influența catolică se resimte și la crucile basarabene. Cași 'n Transilvania, unde ea s'a lămurit, se constată din redarea în relief a Răstignirii, pe care ortodocșii o zugrăvesc numai. Crucile de piatră apar și prin material și prin întrebuintarea unor anumite culori de predilecție apusană mai evident sub această influență. Ar fi, în

<sup>1)</sup> Tzigara—Samurcaș „L'art du peuple roumain”, Genève 1925 pp. 25—29.

<sup>2)</sup> Reprodus de Tzigara, op. cit. p. 27.

<sup>3)</sup> Una reprodusă la Tzigara, op. cit., p. 27.

<sup>4)</sup> Idem, p. 45.

<sup>5)</sup> Idem.



Basarabia, o influență venită din Galiția, unde apar monumente similare, ca și 'n alte regiuni ale Poloniei și Ucrainei de Nord. Influențe galițiene asupra artei religioase moldovinești au mai găsit unii în folosirea clopotnițelor greoaie de deasupra pridvoarelor la bisericile din ultima epocă a artei moldovinești.

Crucile de lemn și de piatră din Basarabia nu prezintă o valoare deosebită artistică — ele nu sunt lucrate cu măiestria troițelor „valahe”, — nici istorică, fiind de dată recentă. Aparțin însă monumentelor poporului românesc și deci trebuiau pomenite în studiul de care ne ocupăm, pentru că redau o latură a spiritului plastic al acestui popor.

P. Constantinescu-Iași

## V r a j ă .

*Implor mereu, zadarnic, uitarea să te'nghită,  
Vrând chipul tău din mintea-mi să fie pururi șters ;  
Dar alba ta făptură mi-e'n ciudă amintită  
De tot ce-i chin în lume și drag în Univers...*

*Natura scalzi în farmec, otravă și iubire ;  
Dai vieții poezie, durere și mister ;  
Cuprinzi în chip și suflet demonica'nfrățire  
A tot ce leagă inimi în lanț nerupt de fier...*

*Văd dulcea ta privire, ce fură luciul mării,  
Mă arde fără'astâmpăr, seninul lor aprins ;  
Ființa mea voi da-o, în locul tău, uitării  
Și fie, rob deapururi, m'oi prosterna învins...*

C. In.

Vorăncău — Soroca.



## La mormântul mamei.

---

*Fug anii ca gândul și nu mai revin  
Să verse în piept mângâiere.  
De dor și tristeță mi-i sutletul plin,  
Dar sufăr și rabd în tăcere.*

*Mormântul la care adesea mă duc  
E mut ca și piatra din stâncă ;  
Un cântec de cuc, monoton și năuc,  
Doar tulbură pacea adâncă.*

*Pe crucea plecată de ploi și de vânt  
Imi razim des capul ferbinte ;  
Dar nimeni nu-mi spune un singur cuvânt :  
Tăcute-s mormintele stinte.*

*O mamă, eu iarăși la tine-am venit,  
Să-ți cer un cuvânt de'ndrumare ;  
De grea suferință mă simt obosit  
Și caut la tine scăpare.*

*Invață-mă, maică, ce cale s'apuc,  
S'ajung la lumina cea vie ?  
Și'n calea cea nouă, cu ce să mă duc,  
Să-mi rădă norocul și mie ?*

*Căci n'aș vrea ca dorul și chinul de azi  
Să-mi facă din spini o cunună !..  
De-ai ști, o măicuță, durerea să-mi scazi,  
De-ai ști să-mi redai voia bună !..*

*Dar totu-i tăcere... Doar vântul zglobiu  
Se joacă cu iarba sub cruce...  
Și eu plec mâhnit, tot pe drumul pustiu,  
Ce doar la pustiu iar mă duce.*

Patty Mocanu.

---



## Pierdut fără veste.

---

Dumitru se oprea la fiecare vitrină. Cu aceeași curiozitate privia la ciorapii fini de dame, la batiste, la albituri, la cărți, la tacâmuri și zâmbia la manechinele gătite în pardesiuri, cu pălării mari, cu buze și obrajii boiți. Aceste manechine cu ochii bulbucați îi aminteau șirul de plăceri petrecute în ultimele două nopți cu frumoasele necunoscute din acest oraș sgomotos, unde venise cu colonelul său și cu alți camarazi în interes de serviciu.

Era obosit de dogoreala înăbușitoare a soarelui de Iulie, de nopțile nedormite, obosit de drumul lung; totuși orele libere până la plecarea trenului vroia să le întrebuințeze frumos.

Cum frumos ?

Vroia să vadă toate minunățiile orașului strein, despre care zise atâtea de când era soldat.

Ștergându-și sudoarea de pe frunte, trecea Dumitru din stradă în stradă, lăsând urme greoaie pe cimentul infierbântat.

Și cum pășea agale, se pomeni deodată într'o stradă largă, cu porți elegante, în urma cărora se înălțau clădiri frumoase.

Dumitru se opri uimit.

— Ce frumusețe ! Ce frumusețe ! exclamă el.

Unele palate se ascundeau misterios în frunzele de viță sălbatecă, altele în trandafiri altoiți și alte plante agățătoare, pe care Dumitru nu le cunoștea, altele erau umbrite de plop înalți de stejari stufoși sau de brazi spinoși, iar altele străluceau la soare în toată măreția lor, mândrindu-se numai cu straturile simetrice din față încărcate cu flori.

Dumitru privia la clădirile acestea frumoase ca în povești și, într'adevăr, realitatea îi scăpă de sub picioare.

Incepu să viseze.

Abia pășind pe strada aristocraților în liniștea amezii, se credea și el un prinț mândru ieșit să se plimbe din vre un castel ca acestea, iar colo undeva pe o canapea de catifea purpurie



sau în misterul răcoros al crengilor de liliac înflorit, în iarbă moale, îl așteaptă iubita lui prințesă cu ochii albaștri, cu păr de aur, cu sâni rotunzi, palpitând sub mătasea fină și pietrele scumpe, îl așteaptă cu brațe catifelate, cu zâmbet dulce... și el va intra peste o clipă. El, Dumitru, înalt, sprinten, cu ochi de vultur, el prințul din castelul fermecat va intra la prințesa lui, sătos de iubire...

— Da de unde te luași pe aici, camarade? — răsună deodată o voce grosolană la spatele lui Dumitru, — și o mână grea i se lăsă pe umăr.

Surprins în cele mai frumoase momente ale fantaziei lui, Dumitru tresări și se opri brusc. În fața lui rânjea o nămilă de om cât o zi de post.

— Cine ești dumneata? Ce vrei? — întreabă Dumitru necăjit

— Pare-mi-se ești din România, măi frate, nu-i așa? — întreabă streinul într-o moldovenească curată.

— Așa e, sunt din România, dar ce, cunoști locurile, ai fost pela noi? — întreabă și Dumitru la rândul său, ștergându-se într-o câțva prima impresie de neplăcere.

— Le cunosc bine! — vorbi streinul devenind mahnit. Sunt doar Moldovan, măi frate, din Basarabia! Am crescut acolo, am avut părinți, am avut iubită...

— Ei, și-apoi de ce stai aici? De ce nu te întorci la ei?

— He, he, de ce nu mă întorc la ei! — rânji iar streinul. Nu mă întorc, căci nu mai sunt „ei”. Părinții morți, iubita măritată, ce rost ar mai avea un invalid mai mult în țara mea? Sunt destui nenorociți și fără mine acolo...

— Dar aici îți e mai bine între streini? — vorbi Dumitru plictisit.

— Cel puțin, aici eu sunt de mult folos compatrioților mei și de aceea nu-mi voiu părăsi postul atâta timp cât voiu putea munci cu aceste două mâni pentru ei.

Dumitru zimbă.

— Cine o mai fi și individul acesta? — se gândi el. De altfel se vede că e invalid și a luat parte la război... muncește pentru compatrioți cu cele două mâni, aici între nemți, he-he...

— Ce mă privești așa, măi frate? Mă crezi cam... așa... cam... țicnit?... Hai?..



— Nu, vai de mine, nu... se grăbi Dumitru.

— Haide să-ți arăt, să vezi dacă nu fac eu bine pentru ai noștri.

Și streinul inhăță pe Dumitru de mână și-l târi după el, cotind după un colț al unei clădiri mari.

Trecu astfel câteva clădiri și se opri în fața unei porți mari de fier, cu o tablă albastră deasupra. Pe tablă străluceau niște litere mari, albe.

— Vezi? poți ceti aici? — întrebă streinul, arătând spre talbă,

— Nu pot. E scris nemțesc...

— Nu pot nici eu să citesc, căci n'am învățat nemțește, dar știu ce spune.

— Și ce spune? — întrebă Dumitru curios.

— Aici este spitalul invalizilor de război și este un compartiment mare numai cu invalizi din România; sunt mulți chiar din Basarabia mea; iată pe cine caut eu să îngrijesc cât pot mai bine, căci sunt servitor aici, — vorbea streinul cu oare care mândrie.

— Haide să i vezi sărmanii, — continuă el — poate cunoști pe cineva din ei. Tu de unde ești?..

— Din Basarabia sunt și eu...

— Așa! Atunci haide mai repede, haide!

Dumitru șovăia. Ce-ar putea să vadă el în spitalul invalizilor? Lume nenorocită și atâta tot. Să caute n'avea pe cine. Avusese el cândva un frate, dar acela murise demult în război, chiar în primele lupte. Pe alții nu cunoștea. Ce era deci să caute în spital?

— Nu vrei să duci o rază de lumină, o veste dulce din patria noastră la niște suflete osândite pe nedrept? — întreabă servitorul desamăgit, văzând nehotărârea musafirului său.

— Ba da, merg, cum nu! Haide să-i vad!

Servitorul împinse porțița grea și făcu semn lui Dumitru să intre. O greutate neînțeleasă îi învălui sufletul, se aștepta par'că la lucruri triste. Străbătu o alee de brazi și se opri într'o anticameră încăpătoare a unei clădiri mari, unde îi izbi un miros greu de medicamente.

— Să luăm camerele dearândul, să trecem prin toate, — vorbea servitorul.

— Bine, cum știi...



Și trecând din cameră în cameră, Dumitru văzu lucruri îngrozitoare, care nici prin vis nu-i treceau cândva.

Invalidii de război ! Ce nenorocire ! Ce nenorocire !

În camerele acelea largi erau paturi multe și pe fiecare câte un om nenorocit. Îmbătrâniți, cu pielea neagră întinsă pe oase, erau mai degrabă numai o imagine omenească. Unii orbi, cu semne îngrozitoare pe față, alții fără mâni, alții fără picioare, erau toți jertvele vii ale torturei, a animalității oarbe... Erau jertvele greșelii omenești, cari își așteptau sfârșitul.

La vederea lui Dumitru, în uniformă de soldat român, în mintea zdruncinată a nenorociților nu se trezia nimic. Abia ici, colo, îl întreba cineva de unde este și, când Dumitru răspundea, ei numai clătinau din cap, indiferenți și desamăgiți.

Inspăimântat, palid, privia Dumitru la această grozăvie. Mirosul greu de spital îl înăbușia. I se făcea rău.

— Să ieșim, — șopti el servitorului.

— Bine, iată-ne chiar am și ajuns în ultima cameră.

Dumitru văzu ușa larg deschisă, recunoscă dincolo anticamera pe unde intrasă și porni grăbit spre ieșire.

— Ce cauți pe-aici, măi Române soldățele ? — se auzi deodată o voce hodorogită.

Dumitru trăsări. Dece nu știa nici el. Căută instinctiv cu privirea patul de unde i se vorbise. Era un nenorocit pe un pat, lângă ușă. N'avea picioarele de sub genunchi și mâinile dela cot. Părul îi era alb și fața încrețită.

— De unde ești ? Vină mai aproape ! Vină ! — îl chemă invalidul.

— Sunt din Basarabia, — vorbea Dumitru apropiindu-se.

— Basarabia ? ! Țara mea săraca ! Și eu sunt din Basarabia ! Am crescut acolo, am trăit, am fost fericit ! Spune-mi, măi soldățele, spune-mi ceva de pe acolo !

Două lacrimi îi străluciră în ochii negri, frumoși odată. Privia cu nesaț la soldatul român, în care își revedea propria sa tinereță, acasă, pe locurile scumpe, cari erau pierdute în trecut...

— Și de unde de loc ești, măi soldățele ? — întrebă invalidul curios și totodată silindu-se să-și amintească par'că ceva.

— Sunt din județul Orhei din satul Isacova.

— Din Isacova ! ? Cunoști atunci oamenii ? Li cunoști pe mulți, hai ? Satu-i mare ?



— Li cunosc pe toți, — răspunse Dumitru palid, privind la invalid foarte atent.

— Cunoști pe Andrei Novac, pe tata il cunoști? Mai trăiește?

— Cum, ești Gheorghe!? Bădița Gheorghe?! — strigă Dumitru ca în aiurare, înțelegând acum de ce îl durea privirea atât de cunoscută a acestei ființe nenorocite.

— Da, da, eu sunt Gheorghe Novac, dar cine ești? — întreabă invalidul nespus de turburat.

— Of, bădiță, bădiță, eu sunt Dumitru Novac, sunt fratele mătălei... bolborosia Dumitru, ingenuchind lângă patul nenorocitului său frate.

Brațele ciuate ale invalidului se întinseră și frații se îmbrățișară. Lacrimi amare le ardeau ochii și suspine mute le sfâșiau piepturile.

Orbii din acea cameră își ciuliră urechile, privind în gol, ciunții cu capetele plecate își ștergeau lacrimile cu cioturile mânilor. Se făcu o tăcere apăsătoare.

Disperarea, suferința planetară triumfa asupra sufletelor.

— Mama, tata trăesc? Nu mi-ai spus...

— Trăiesc, bădiță, trăiesc toți, numai mata ai murit... Am primit o singură scrisoare, după ce ai plecat la război. Spuneai că sunteți în ajunul unei lupte mari. După asta n'am mai avut nici o știre dela mata. Am scris noi, am făcut cercetări, nimic. Ai fost pierdut fără veste. A plâns mama, a plâns și în cele din urmă am început să te uităm...

— Și Liza, ce-a făcut Liza nevasta-mea?

— Liza... — Dumitru șovăia.

— Spune, dragul bădiții, spune tot, nu te teme, tot una eu sunt mort.

— Ei bine, Liza s'a stricat cu soldații ruși, s'a făcut o rea.

Invalidul tăcu. În minte îi apăru într-o clipă toată viața lui atât de lungă și tot odată atât de scurtă.

Iși văzu copilăria fericită, cu cireșii înalți și nucii stufoși dela vie, cu școala zgomotoasă din sat, cu apa Răutului, cu prinsul peștelui și cu atâtea nimicuri pline de fericire... Veni apoi epoca de flăcău... Of, ce bine-i sta! Înalt, sprinten, cu părul negru, cum le plăcea la fete, la horă îl invidiau toți... Căsătoria cu Liza, cea mai frumoasă fată din sat. Eh, Liza lui scumpă, Liza! M'a crezut mort și s'a făcut o rea.



În urmă de tot veni mobilizarea... Afurisită zi! De-atunci i s'au început nenorocirile. Îndată ce l-au mobilizat, l-au și dus la front. În prima luptă căzu prizonier. Acolo... foame, frig, muncă silnică, mizerie și dor de casă... De patru ori a încercat să fugă în România, dar a fost prins, chinuit aspru de fiecare dată, până în cele din urmă i s'au tăiat mâinile și picioarele. Atunci a înțeles cât de zădarnice i-au fost toate eforturile...

Acum era bătrân, alb, deși abia trecuse treizeci de ani, era mort pentru țara lui...

— Și zici că Liza mea s'a stricat cu soldații ruși?.. întrerupse invalidul.

— Da, bădiță, ea te-a crezut mort...

— Așa i, așa-i, sunt mort...

Multe întrebări, răspunsuri, povestiri neterminate, vorbe fără șir între cei doi frați. Și cine știe când s'ar fi terminat această convorbire dureroasă, dacă ceasul n'ar fi vestit ora șase, când Dumitru trebuia să se grăbească la datorie.

— Hotărît, bădiță, nu vrei să mergi acasă? — a vorbit Dumitru cu vocea stânsă. — Mai gândește-te, poate că ai să ai trai mai bun.

— Am gândit destul. Cine m'a nenorocit, acela să mă îngrijească. Ce să fac eu acasă? Acum e cu neputință întoarcerea mea. Jură-mi mai bine, dragul bădiței, că-i vei lăsa pe ai noștri să creadă în moartea mea. Nu le vei spune nimic din cele ce știi. Imi juri, nu-i așa?

— Bine, bădiță, îți jur, dacă mata vrei.

Se îmbrățișează din nou și rămaseră o clipă înmărmuriți. Deodată Dumitru se smulse din brațele ciunte ale invalidului și fugi spre ieșire. Un urlet de disperare și suferință îl urmări până departe în stradă.

— Vai de mine, vai de mine! — bâlbâia Dumitru, palid, buimăcit, fugind cât îl țineau picioarele spre gară, unde, de sigur, îl așteptau ceilalți soldați.

— Vai de mine, unde-i adevărul?! Unde-i dreptatea?! Dece suferă lumea!? Cine răspunde?! Oî, bădiță, răzbunare, răzbunare, răzbunare!!

Iar urletul acela de disperare din spitalul invalizilor îl urmărea ca o nenorocire pe bietul Dumitru și-i ardea sufletul.

**Elena Dobroșinski**



## Zorema

(Poemă)

---

*La Ratz-Poli, craiu de nomazi vioriști,  
Al său favorit se ivește,  
Cu mută durere a ochilor triști.  
Oftând din adâncuri, grăește:*

*— O dragă maestre, de-un dor'năbușit  
Mi-e sufletul ars de iubire  
Mi-e totul — povară. Mi-e traiul rănit.  
Năuc, rătăcesc în neștire.*

*Căci ochii Zoremei, cei fără perechi,  
Mă tot urmăresc ca păcatul.  
Imi sună iubitul ei glas în urechi..  
Cutreer, de când, tot regatul;*

*Dar pace nu pot să găsesc nicăeri,  
Și, vai, deznădejdea mă'nghiață.  
Maestre. Fă capăt nespusei dureri,  
Zi vorba de moarte sau viață!"*

*Bătrînul scripcar se tot uită mirat  
La ochii'nfundați de durere:  
— Hei, Ioji! Ce naiba? Ori ce ești? bărbat?  
Să-ți stoarcă plînsori, o muere?*



*Ești prinț al viorii! Slăvit-ți arcuș,  
O tainică vrajă'mpresoară.  
Stau inimi să moară sub divu-i urcuș,  
Rid ochii, când tainic coboară...*

*Dar inima fetei i-un mare mister.  
Nu-i scripcă s'o porți după toană.  
E mîndră, cu nazuri, pe mulți, cavalerie,  
I-a frînt cu-a privirii prigoană.*

*Mai știu ce visează? Vre-un prinț rătăcit,  
Se vede, așteaptă și cere  
Ca schiptrul și tronu-i de veacuri slăvit  
Să-i pună, supus, la picere...*

*„Atîta pot face: Să spun c'o sortesc  
De soață, acelu mai mare,  
Acelui, ce'n cântec și sfânt și lumesc  
Pe toți să-i întreacă, e'n stare.*

*Ridică-ți dar fruntea și nu fii nerod  
Și du-mi-te'ntins — hodinește.  
Te știu al viorii slăvit voevod,  
Ci soarta izbînzii tocmește.”*

## II

*Bătrînul își chiamă odorul în cort.  
— Zoremo! Te faci răpitoare!  
E timpul de grijă de-acum să ți port.  
Nu-i bine, stingheră, o floare!*



*Ascultă, fetico ! Eu vreau să-ți croesc  
O soartă de mîndră crăiasă.  
Eu vreau ca lui Ioji, scripcarul crăesc,  
Să-i fii tu soție aleasă.*

*El tron e de daruri. De cer înzestrat,  
Și scripca o poartă, ca mine.  
Cu aurul se joacă. Cu sufletul bărbat ;  
Mai darnic și bun, ca ori-cine !"*

*— Acesta-i ursitul ce-mi dai, însfîrșit ?  
Ce ochii își udă ? Cobzarul !  
Bărbat de ar fi, el m'ar fi cucerit  
Cu sila, cum duci armăsarul !"*

*— Nu fii năzuroasă ! De frică vei ști !  
Harapnicul uite-l — slăvitul !  
Voința mi-e lege ! De va izbândi  
În cântec, — acesta-i ursitul !"*

*Ea dîrz îl măsoară din cap la călcâi :  
— „M'ameninți cu biciul, voinice !  
De mică mă crești și ești omul dintâi  
Ce vorbe de-acestea îmi zice.*

*Dar soață să fiu unui biet teleleu !  
Mai bine în Tissa'nnecată.  
Pe trupu-mi stăpîn ești, pe inima-mi eu  
Stăpînă deplină sunt, tată !"*



*Și ese cu fruntea semeață, pe sus  
Și vișorul ciudei o mînă.  
Sălașul întreg se închină, răpus,  
Când trece prin el, ca o zîină.*

*Dar Ratz, ca bujorul, de ciudă, păgîn:  
— Auzi! ce cuvinte să-mi zică!  
Mai bine-o lăsam în palatu-i bătrîn,  
De unde o răpiră, de mică“...*

### III

*Vuește văzduhul de freamăt focos,  
Căci vine a zilei pornire,  
Când toți cântăreții lupta-vor setos  
Drept preț a Zoremei zâmbire.*

*În fața întregului vajnic șălaș  
Stă Ratz și se sprijină'n dreapta,  
Pe-un jeț mai înalt, iar în juru-i trufași  
Artiștii stau toți și așteaptă.*

*Zorema întinsă pe-un mîndru covor  
Se uită, cu ce nepăsare!  
Ai crede că nici n'o atinge ăst zor,  
Ast freamăt de dor și-așteptare...*

*Un semn face Ratz din inelul lui drept  
Și apucă vioara, mezinul.  
El scoate din scripcă oftări, ca din piept,  
Cântând, el își varsă tot chinul.*



*Apoi zic pe rând, alintații copii:  
E-un vifor de sunete clare,  
E-o volbură'naltă de dulci armonii,  
De chiot, de joc și fanfare!*

*De-o dată un tînăr apare semeț,  
Cu scripca, frumos ca un mire.  
E loji. E palid, tăcut și măreț,  
Cu foc topitor în privire.*

*Ș'ncepe să cînte. Nu-i cînt omenesc,  
Nu-i scripcă de lemn din sutime:  
Din lemnul cel mort, cu 'n cînt îngeresc  
Vrăjește uimita mulțime.*

*Intregul alean al sărmanei făpturi,  
Tot dorul și zbuciumul gliei.  
El cîntă slăvit, ca din sute de guri,  
Zburînd pînă'n nimbul Tăriei.*

*Toți tac aiuriți și își șterg pe furiș  
Vii lacrimi ce'ncet se strecoară.  
Dănciuci, gură-cască, ascultă morțiș,  
Ochioase, de-alean stau să moară...*

*Și tabăra'ntreagă, valuri de strigări,  
Stă mută acum de-admirare.  
Tăcere e'n ramuri și pasărea'n zări  
Atrasă-i de'nalta cîntare...*



## IV

*Tăcu cântărețul; un vișor nespus  
De chiote-l prinde de-odată.  
El fruntea cea pală își șterge, supus,  
Zâmbind, se închină la ceată.*

*Iar Ratz i se aruncă în brațe, voios:  
— Ești crai al cântării! A ta e!"  
Și lung îl sărută și-l strânge duios,  
Sub dulcea lumină bălae.*

.....

*Zorema? Cu ochiul batjocoritor  
Grăi: „Vrei răsplată? Câți bine!"  
Apoi la picioare-i aruncă ușor,  
O pungă de scumpe țechine.*

*Un freamăt de ciudă atunci a pornit  
Din sînul năvalnicei cete.  
Ratz-Poli se'ncruntă și tună, rănit:  
— A ta e Zorema, băete!"*

*Dar dînsa, cu pieptul înalt, volburat,  
Cu gene de fulgere pline,  
Voinicului palid îi strigă'nciudat:  
— Să nu vii, căci vai e de tine:"*

*Iar Ioji s'avîntă s'o prindă, viteaz;  
Dar ea scoate biciul, hoțeste,  
Și crunt îl izbește pe smeadul obraz.  
O dîră de sînge sbucnește.*



*El stă ca de stană, apoi fulgerând  
Din ochi, el își varsă veninul.  
Din brâu scoate junghiul și-l vâără, gemând,  
In pieptul ei fraged, ca crinul.*

*Ea cade ca spicul lovită, răcnind  
Se zbate sărmana, pe spate.  
Se luptă cu groaza durerii, scrâșnind —  
Ce pieptu-i năvalnic străbate.*

*Iși strânge puterea din urmă... ușor,  
Un zâmbet prinos îi aduce.  
Cu părul oprește al rănii izvor  
Și'o lacrimă 'n ochi-i străluce.*

*El stă ca trăsnet. Ingenunche și-apoi,  
Oftând, îi atinge obrazul,  
Curg lacrimi amare din ochi-i șiroi.  
Ea-i prinde, în șoapte, grumazul:*

*— O iartă amele trufii feciorești!  
Când te milogeai, ca o fată,  
Credeam că ești pleavă. Dar șoim văd că ești.  
Ah! soarta mi-am frânt-o de-odată!*

*Acum văd, Ioji, — ești dîrz și bărbat.  
Obida să speli știi în sânge.  
O dragul meu Ioji, al meu adorat,  
Te las, și-a mea inimă plînge...*



*Și cât mi-e de sete de viața dintâiu,  
Cu tine să fiu fericită!  
Dar viața se stinge. Adio! Rămâi!  
Gândește la biata-ți iubită...*

.....

*Să vii la mormîntu-mi cu flori de bujor,  
Cu izmă și blîndă mușcată,  
Și-mi cântă focoasele-ți doine de dor,  
Să dorm pe vecie 'mpăcată!...*

*— Zoremo, iertare! iertare îți cer!„  
Și lojl, gemând, se prăvale,  
Ca trunchiul lovit de năprasnicul fier..  
Toți ochii aprinși sunt de jale.*

*De-odată un tremur prin corpul crăiesc  
Al fetei, străbate. Șoptește,  
Oftează și duhul își dă fecioresc,  
Iar tabăra'n plâns izbucnește...*

Sergiu-Victor Cujbă

## MELEAGURILE LUI ȘTEFAN CEL MARE

„Acest colț al pământului meu natal este doar o mică vatră a frumuseții și bogăției Moldovii; ca să le cunoști cu deamănuntul și să le admiri, trebuie să vizitezi mănăstirile de pe valea Orheiului, sau și mai bine, să treci Prutul și Siretul, ca să vezi munții Neamțului și ai Piatrei, împreunarea Bistriței și a Siretului; într'un cuvânt să vizitezi locurile slăvite prin isprăvile lui Ștefan cel Mare”.

Al. Sturdza

(În timpul șederii la Chișinău)



## Boeri moldoveni de peste Prut.

---

*In Basarabia, care a făcut trup plin cu Moldova, au fost nenumărate și întinse așezări boerești, cu gospodării temeinice, cu moșii de zări hotărnicite, cu proprietăți întărite prin urice, scrise cu cerdacuri de diaci și zălogite cu peceți mari de ceară.*

*Erau acești boeri moldoveni mari dregători la curțile domnești, vajnici în lupte, iubitori de neam, temători în credință și păstrători de datini. Ei au lăsat, din sute de ani, în urmașii contemporani nouă, dragostea de moșie și de limbă. Boerii moldoveni sunt acei cari au păstrat sub întreaga stăpânire rusească, timp de 106 ani, graiul românesc și credința în trăinicia unui neam, cu obârșii adânci în glia strămoșească.*

*Familiiile boerești din Basarabia se trag, cele mai multe, din strămoși așezați între Prut și Nistru, sub lungile domnii ale lui Alexandru cel Bun și Ștefan Cel Mare. In deosebi boerii moldoveni erau răsplătiți, după iscusință în războaie, cu întinse moșii de-alungul Nistrului, unde se stabileau ca niște străjeri împotriva vrăjmașilor de la răsărit. Ei au statornicit la malul fluviului aceste chezășii românești, cari au dăinuit până'n vremurile noastre. Așa se explică rostul multor boeri așezați în județele de graniță: Soroca, Hotin și Orhei.*

*Pe vremea bătrânului Alexandru cel Bun, Basarabia era foarte puțin locuită. Satele erau la așa depărtare, că zile întrege mergeai până întâlneai unul. Aceasta pricină îngăduia numai trei pârclăbii: a Hotinului, Cetății Albe și a Chilieii. Târziu, cu sporirea populației, se întocmește pârclăbia de Orhei și Soroca. Înființarea acestor dregătorii înmulți numărul boerilor la cari venira adaus vestiții „Codreni” din Ghigheci. Istoria Moldovii amintește numeroase familii de „Codreni” cu rost însemnat. Nistor Ureche primi dar de la Aron Vodă satul Bărboși pe Jalpug, în sudul Basarabiei. De pe Cogâlnic se ridică, pe la 1625, un diac, întemeietorul familiei Kogâlniceanu. Din hotarele dinspre*



Tătari se ridică familia Căntemireștilor, din care fostul serdar Constantin Cantemir ajunge domn. Din familia Stroici din jud. Hotin se desprinde vistierul Simion Stroici, a cărui moșie Grozinți o lasă daniel nepotului său Miron Barnovschi, ajuns mai târziu domn al Moldovii. Familia Movileștilor avea întinse moșii prin Soroca și Orhei. Târziu, cu sporirea populației Basarabiei, se întocmește pârclăbia de Lăpușna, Orhei și Soroca.

Pe la 1600 un căpitan Donici stăpânea Sîțeneștii, Găteștii, Verpea, Pitușca, Vărzăreștii. Un Ignat Ciogolea, pârclăb de Orhei pe la 1603, întemeiază familia Ciogoleștilor, — având proprietatea moșiei Șipoteni. Dintre boeri izbucni istețimea și vitejia lui Stețcu, mâna dreaptă a voievodului Ștefan Tomșa. Pe la 1660, boerul spătar Costachi Moșoc cumpără întinse moșii între Prut și Nistru, iar în ținutul Hotinului familia Bucioc cumpără moșia Costești „cu Hilești și loc de moară“.

Pe timpul domniei lui Vasile Lupu se întinde în Basarabia familia Cantacuzineștilor, a cărei urmași, deposezați astăzi, întâlnim încă. Un boer putred de bogat era Mihalcea Hâncu, cu întinse proprietăți în apropierea Chișinăului. De la el se trage, negreșit, târgul Hâncești din județul Lăpușna. Acest Hâncu, pe la 1671, pornește o răscoală împotriva Domnului, care nu vroia să introducă la curtea domnească pe boerii din Lăpușna și Orhei. De la această răscoală a rămas până în zilele noastre vorba: „Vodă vrea — Hâncu ba!“.

Din pricină că Moldova dintre Prut și Nistru era, în permanență, teatru de lupte, mulți boeri s'au retras din aceste locuri, cumpărându-le alții proprietățile. Dintre aceștia o doamnă Moruzi, din neamul Roset, avea moșia Zevedenii din Soroca și era în judecată cu păhărniceasa Maria Panoitoaia, pentru moșia Sângerei din Bălți. Moruzoaia avea zapis dela Vasile Lupu asupra moșiei Cocorozeni din districtul Orheiului. Domnița Rallu Callimachi avea moșia Telenești-Orhei, iar logofătul Constantin Balș avea Țiplicești din ținutul Soroca și purta judecată cu Domnița Catinca a lui Nicolae Vodă Caragea, pentru moșia Nistoreștii. Pământul dintre Răut și Nistru era proprietatea lui Alexandru Moruzi, care pune stăpânire pe moșiile Zevidelele, Heciul și Biliceni a boerului moldovan paharnicul Iordachi Panaiti. Iordachi Can-



*tacuzino cumpără moșia Stoicani din ținutul Sorocei, dela răzășii : Spânul, Rezmariță, Goia, Zeucă, Țăpușel, Fotescu, Jalbă, Bocșa, Bogza. Familia Balș avea deasemenea întinse domenii în Basarabia : Văscăuți, Vlădiceni, Vornovaț, Noua Sulița, Lopațiști din ținutul Hotinului, Climăuți, Ciornoleuca, Izvoarele din ținutul Soroca.*

*Boerii din stânga Prutului, cari îndeplineau și rolul de străjeri ai graniței răsăritene, aveau o mare trecere la conducerea Țării.*

*Și această putere au știut s'o păstreze și după 1812, când nășățioasa Rusie răpi jumătate din țarina sfântă a Moldovii. A fost atunci, glăsuesc hrisoavele vremii, jelanie mare în Moldova. Mii de familii, și din stânga și din dreapta Prutului, s'au adunat la malul devenit hotar. Sunau clopotele tuturor bisericilor și tânguirea lor se'mpânzia deasupra pământului despărțit. Plângeau frații de o credință, îmbrățișindu-se. Bătrânii, cari îngrășaseră cu sângele lor glia, îngenunchiați, o sărutau și-o îndestulau cu lacrimi. Și s'a tălăzuit durerea aceasta săptămâni după săptămâni, lună după lună și dragostea de neam și moșie s'a cimentat atunci și mai de neînvins în sufletele moldovenilor, hotărâți se rămăie în ținutul răsluit. Luni de zile a ținut exhodul moldovenilor cari n'au vrut să rămăie sub noua stăpânire. A rămas însă o tagmă de boeri, care a ținut unsecol trează conștiința românească și spre acești boeri, cu gând înlăcrămat, ne îndreptăm acum.*

*Crezând că va domoli durerea moldovenilor, țarul puse în fruntea administrației basarabene pe Scarlat Sturdza, care de mult era stabilit în Rusia, unde avea rangul de General de brigadă. Apoi, o serie de înlesniri veniră să momiască pe moldoveni: iertarea dărilor pe 3 ani, scutirea populației de serviciul militar pe 5 ani, judecarea pricinilor după pravilele moldovenești, etc. Aceste înlesniri s'au prelungit până la 1874, de oarece pentru ele duceau inimoasă luptă boerii moldoveni. Stăpânirea rusască, dându-și samă că boerii țin, în massa moldovenilor, făclia aprinsă a naționalismului, încearcă să-i atragă. Țarul întări toate privilegiile și drepturile, cu cari se puteau justifica boerii, pe cari îi primi în tagma nobilimii ereditare rusești, acordându-le privilegiile acestei clase. Basarabia alege un „mareșal al nobilimei“,*



care totdeauna era un moldovan, iar fiecare district alegea, pe 3 ani, un mareșal al județului. Boerii moldoveni se acomodară cu aceste dregătorii, nu din ambiția unor măriri, ci urmărind numai interesul de a fi de folos populației moldovenești. Iar când, după moartea țarului Alexandru Păvlovici la 1825, urmară Nicolai I, Alexandru al II-lea, Alexandru al III-lea și ultimul țar Nicolae al II-lea, cei mai nestăpâniți opresori ai moldovenilor, boerii se întăriră în lupta pentru drepturile strămoșești și, neînfricați, țineau, dârji, piept încercărilor de rusificare.

În inimile acestor boeri moldoveni, cu cât apăsarea era mai grea, cu atât mai puternic clocotia sângele străbun. Din averea lor, din legăturile lor sociale, din puterea lor față de pătura moldovenească, boerii făcut-au dig de rezistență împotriva cinovnicilor rusificatori și a polcovnicilor mânuitori de cnut. Nu era val să nu să fărâme de credința lor în dreptatea neamului, nu era amenințare să nu fie respinsă cu demnitatea și mândria moștenită... Rușii, aduși de poște pe acest tărâm, tremurau la numele de țar—boerul moldovan, în fața țarului, rămânea stejar neclintit, știind că-și are înfipte rădăcinile în pământul unde odihnesc strămoșii, iar fruntea sub un cer, frumos cum altul nu-i, fiindcă acopere țara lui, fiindcă albăstrește deasupra vetrei părintești.

Care rus, oricât de puternic ar fi fost, ar fi îndrăznit să trimită țarului un răspuns asemănător celui dat de boeroaica Leonard de la Cubolta? Această doamnă Leonard avea numai la Cubolta, în județul Soroca, unde trăește și azi, 21.000 desetine de pământ, o vie și o pivniță, unde puteai rătăci printre butoaie cât casa, din care vinul se trăgea cu ajutorul unui motor electric. Deși își petrecea viața la moșie, cumpărase totuși la Petersburg palatul prințului Iurevski, cu tot mobilierul aflat în el. Printre lucruri se aflau multe din acelea ce încântase copilăria țarului Nicolai al II-lea. Dorind să între în stăpânirea lor, țarul trimise într-o zi pe mareșalul palatului să le cumpere. Atunci moldovanca Leonard răspunse, mândră în supărarea ei: „Leonard nu vinde lucruri, chiar când vrea să le cumpere țarul... Dacă țarul vrea, pot să i le dăruiesc“... Asemănător de dârz s'a arătat odată țarului Alexandru al III-lea boerul moldovan Crăciunescu de la Cahul. Întrebat ce trebuințe mai au în Basarabia, Crăciunescu răspunse: „Avem nevoie de școală moldovenească, Măria Ta.“



Riposta înlemni anturajul țarului, dar țarului îi plăcu dragostea moldovanului față de neamul lui și-l dăruie c'o tabacheră de aur, cu chipul încrustat cu pietre prețioase.

Cu asemenea boeri moldoveni, se fălia poporul basarabean. Iată ce scrie în „Curierul Românesc” din Ianuarie 1830 căminarul Dumitrache Pastiescu: „În Basarabia din rumâni este D-l titular sovetnic Constantin Stamate, bărbat literat, cinstitor de oameni învățați, sârguitor spre luminarea neamului său, care are tălmăcite și nu conținește de a tălmăci alese istorii pentru întocmirea moravurilor celor bune, fabule, romanțuri, versuri, ce se numesc versuri albe, versuri împleticite, versuri drepte și alte frumoase istorii. Rumâni cari aduc cinste neamului nostru cu învățătura și caracterul lor cel cinstit sunt încă și d. mareșal Alecu Leonard, d-l Vasile Catâche și d. Costache Tufescu”.

Un mare moldovan era boerul Ion Catargi dela Cobâlnea, (Soroca.) Avea cel mai însemnat grad la curtea din Petersburg, era „sfătuitorul intim al țarului”, în afară c'a fost ales, în mai multe rânduri, mareșalul nobilimei basarabene. În palatul dela Cobâlnea să vorbea numai moldovenește. În odăi nenumerate avea rafturi cu cărți rare, după valoarea de astăzi, întreceau suma de 12 milioane lei. Soția lui Ion Catargi Olga, era o mare naționalistă și o mare filantroapă. Purta corespondență cu Regina Elisabeta — poeta Carman Sylva — și avea un portret al ei în ulei, în mărime naturală. Olga Catargi păstra legături strânse cu vechiul Regat, căci o întâlnim la 1913 comunicând Academiei Române un hrisov depe vremea lui Ștefan cel Mare, datat la Suceava la 2 Octombrie 1487.

Aflând Olga Catargi, acum 25 de ani, că'n satul Cotiujeii Mari se află un învățător, Ilarion Calistru, care învață elevii să spună fabulele lui Donici și se cânte românește „Tatăl Nostru” și „Sfinte Dumnezeule”, a intervenit la primul Ministru Stolypin și l-a mutat la Cobâlnea sănvețe și pe alți copii moldovenește. Se vede de aici câtă dragoste avea pentru limba românească și, mai ales, câtă putere avea la conducătorii țării. Într'adevăr, vrednică urmașă a boerilor din trecut. Faptele ei amintesc pe Constantin Vodă-Mavrocordat, care, primind de la Vel-Căpitanul de Soroca Iliș o scrisoare în grecește, i-a trimis răspunsul: „...pentru ce ni scrii grecește? Au să-ți dăm noi logofăt să scrie româ-



nește? Să-ți cauți logofețelul să-mi scrii românește. Să nu-mi mai scrii grecește“.

Un alt boer moldovan, mare latifundiar în ținutul Sorocei, era Aristide Casso. Fiul său, un mare jurist, a fost Ministru de Instrucție în ultimele zile ale Imperiului și a înzestrat orașul Soroca cu numeroase școli secundare. Avea, la Ciutulești, un palat tixit cu cărți și lucruri de artă, din care nu lipseau numeroase tablouri de Rembrandt, Murillo, etc. Indrăgostit de pământul Moldovei, deși a murit la Petersburg, a lăsat cuvânt să fie înmormântat în Basarabia. Astăzi, deasupra groapei lui dela Ciutulești, uitarea a sămănat buruenele celor pe care n'are cine să-i plângă.

Despre boerul moldovan Calmuschi s'ar putea scrie un studiu special, atât de însemnat a fost în viața întregii Rusii, nu nu numai a Basarabiei. Poseda, în nordul județului Soroca, moșia Horodiștea, iar în jud. Bălți moșia Sângerei. Numai pământ arabil avea 14.000 desetine. La Horodiștea avea 3000 desetine pădure anume pentru vânat, pădure în care străluceau blănille epurilor albi aduși din Siberia. Odată la o vânătoare, a înconjurat 800 hectare de pădure cu o plasă de frânghie, lată de 3 m. Familia imperială se simția onorată să fie invitată de moldovanul Calmuschi, iar guvernatorul Basarabiei nu'ndrăznia să se așeze pe scaun, până nu era de două ori poftit. Și la Sângerei și la Horodiștea avea poliția lui specială, iar când ispravnicul venia să inspecteze polițiștii, lăsa trăsura la poartă și de acolo, prin ograda lungă de sute de metri, venia pe jos până la curte. Boerul Calmuschi aducea la Sângerei trupe de teatru, care jucau în moldovenește și avea în serviciul său numai moldoveni.

O familie moldovenească însemnată era a boerului Vartic, scoborătoare din acel Vasile Vartic, care, sub Petru cel Mare, s'a'nrolat în armata țarului ca să lupte pentru cucerirea cetăților ocupate de Turci și alungarea Tătarilor din Bugeac. Pe timpul domniei lui Vasile Lupu, un boer Vartic își întinse proprietățile până la Soloneț în jud. Soroca.

Ținând să vorbim numai de boerii rămași la 1812 în Basarabia, printre cei mulți nu poate fi uitat Vasile Bogdan dela Cuhurești (Soroca), pe urma căruia a rămas o biserică și un local mareț de școală.



*La Iarova (Soroca) locuiau boerii Vinogradschi. Unul era căpitanul iahtului Țarului, iar o soră doamnă de onoare la palat.*

*Boerul Nicolai Herjiu de la Napadova era dictatorul jud. Soroca; la Rădulenii și Timileuți (Soroca) boerii moldoveni Meleghi și la Prajila boerul Meleli, erau păstrătorii limbii și a credinței în ziua dreptei judecăți. Familia Buznea dela Petreni, Damienovici de la Drochia, Teofil Antonevici dela Târnova (Soroca), N. N. Scordeli — care era și un mare pianist — Ciugureanu de la Hotin, Zaharia Vizante și Caravasile de la Cahul și alte familii moldovenești erau împânzite în Basarabia, ctitorind școala, biserica și credința strămoșească.*

*Boerul Cazimir, care avea proprietăți la Cernoleuca (Soroca) și la Edineț (Hotin) era socotit ca unul dintre cei mai economi. Econom în sensul că nu risipia banul, dar ce frumoasă întrebuințare dădea averii lui!... Zeci de copii de moldoveni erau bursierii lui în școli. Dela clasele primare, până la universitate, boerul Cazimir ajuta și supraveghea pe tinerii moldoveni, iar în vacanță, plăcerea lui mare era să adune pe toți bursierii la Cernoleuca, să stea cu ei la sfat și să-i pună, în parcul bătrân, să-i cânte moldovenește.*

*Dar bunul și liniștitul boer Vasile Stroescu, care ajuta cu banul lui nu numai școlile moldovenești din Basarabia, ci și pe cele din Ardeal? Aceștia au fost boerii moldoveni de peste Prut. Harnici, muncitori de pământ, neîntrețuți crescători de vite, darnici în facerea de bine, boerii basarabeni trăiau în mijlocul popoului, pe plaiurile moldovene, de care erau îndrăgostiți. Iarna, când munți de omăt înălbeau întinsurile, în sănii trase de cașcri, boerii colindau Basarabia, stând, cu săptămânile, unii la alții. Se țineau sfaturi îndelungi, punându-se la cale izbânda intereselor românești. Se făceau vânători și se înlanțuiau petreceri, de la care nu lipsia vestitul cântăreț ieșan Lemiș. Urmând tradiția moldovenească, curtea boerească era primitoare de oaspeți și de trecători necunoscuți. Pentru aceștia din urmă fiecare boe avea o casă anumită, cât un hotel, unde putea oricine trage și sta cât doria, masa trebuind să o ia însă împreună cu stăpânul, care de multe ori nu-și cunoștea oaspetele. Se pomeneste încă în jud. Soroca despre boerul Teofil Antonevici de la Târnova, care, într-o zi, întreabă pe vecinul de masă: cine e domnul din coadă că-l văd de o săptămână la masă?*



Așa erau boerii moldoveni de peste Prut. Naționaliști înfocați, iubitori de limbă românească, păstrători de obiceiuri moldovenești și luptători neînfricați împotriva vrăjmoșului, ce urmăria desnaționalizarea. Boerii de eri au fost bolta înstelată a năzuințelor noastre.

Astăzi s'au îngropat toți în trecut. Pârjolul lui 1917 a așternut cenușa peste frumoasele așezări boerești. Unde a fost o curte, a rămas o ruină, unde a fost un parc doar de-a mai rămas un copac stingher să sălășluească'n el ciorile...

În ochii celor cari au cunoscut pe boerii transpruteni, amintirea înflorește lacrimi. Acestei amintiri aprindem noi astăzi candelă...

Soroca

D. Iov

---

## Rugăciune

---

Coboară, Doamne, din senin,  
Pe-ogoare pline de neghină,  
Să seceri lanul de venin, —  
În spice să așezi lumină...

Când zarea cade în declin,  
În toiuri grele de hodină,  
Coboară, Doamne, din senin,  
Pe-ogoare pline de neghină...

Ascultă glasuri de suspin  
Și ruga celor tăr' de vină  
Și peste inimi ce se 'nchină  
Coboară, Doamne, din senin!

**Alfred Tibereanu**

Com. Trolan jud. Cetatea-Albă.

---



## Cântec de cucoși în lumina lunii

de Siegfried von Vegesack

---

*Luna varsă luminoasa-i ceață  
In întunecoasa coteneală,  
Incât unii dintre cei  
Mai nevârstnici cucoșei  
Uluiți se 'ntreabă:*

— Tii!

*Nu cumva sunt zori de zi?  
Dau din aripi, se frământă,  
Și cu glas de trâmbiți cântă...  
Nedumerirea lor e adâncă:  
Cum de nu s' aude încă  
Scârțâit de uși... vre-un șopot...  
Sau dangăte de clopot?..*

*Continuă să cânte vitejește  
Și nu contenesc să se mire...  
Apoi cântecul lor se domolește  
Și se stinge cu desăvârșire...*

*Găinile, însă, înțelepte,  
Nu vor să se deștepte.  
In adumbrita pace  
Abia câte-un ochiu au deschis,  
Și cotcodăcesc somnoroase, ca'n vis.  
— Nu face, e luna, nu face...*



*Cucoșul cel bătrân arare*

*Suspină, amar și greu:*

*— A fost eroare...*

*Iar cei tineri se ischitesc încă multă vreme:*

*— Cine*

*A scos întâiul cucurigu?*

*Și li-i tare rușine...*

*Nimeni nu spune c'a 'nceput întâi...*

*...Luna flutură albe văpăi...*

Trad. Al. Terziman

---

## POETUL PUȘCHIN DESPRE RĂSCOALA LUI TUDOR VLADIMIRESCU

„Tudor Vladimirescu, care a slujit odinioară în armatele defunctului principe Ipsilanti, la 'nceputul luni Februarie a. c., a ieșit din București cu un mic număr de arnăuți înarmați și-a declarat că Grecii (ar trebui: Românii) nu sunt în stare mai mult să suporte asupririle și jefuirea administrației turcești, că s'au hotărât de a se elibera de jugul nelegiuit, că au de gând să plătească numai birurile impuse de guvern. Această proclamație a turburat întreaga Moldovă. Principele Sturza și consulul rus au vrut să rețină răspândirea revoltei. Pandurii și arnăuții de pretutindeni alergau în jurul viteazului Vladimirescu — și 'n câteva zile el avea deja sub comanda sa 7000 de oșteni“.



## Aya Sophia \*)

---

Sf. Sofia este zidită de către împăratul Justinian, pe locul unei biserici mai vechi a lui Constantin cel mare, arsă în 532, în urma unei revoluții.

Tot în acest an, la 23 Feb., s'a pus piatra fundamentală a noului edificiu, expropriindu-se locurile dimprejur, căci împăratul avea ambiția de a zidi un locaș divin, fără pereche în lume. Principalii arhitecți fură: Anthemius din Tralles și Isidor din Milet. După o legendă, planul construcției i-a fost comunicat lui Justinian de către un inginer în vis, de aceea basilica fu dedicată înțelepciunii divine (Sofia). 10.000 lucrători conduși de 300 calfe lucrară neîntrerupt, punând în ziduri moaște de sfinți în cântecele preoților și încurajați de prezența zilnică a împăratului. După 6 ani se termină totul, dar tezaurele statutui erau sleite, cu toate cadourile primite din toate colțurile imperiului. În ajunul Crăciunului din 538, Justinian, într'un echipaj luxos tras de patru cai, se îndreaptă spre sfântul locaș, unde Patriarhul, cu un mare sobor de preoți, îl așteptă. Emoționat, se urcă pe amvonul central, exclamând cu lacrimi în ochi: „Glorie lui D-zeu, care m'a învrednicit să zidesc o asemenea capod'operă. Te-am întrecut, Solomoane!“.

A doua zi de Crăciun, ușile monumentale fură deschise și se făcu ceremonia sfințirii. Bucuria sărbătoarei a ținut 12 zile (până la Bobotează), în timp ce populației i se împărția aur și pâne. După istoricul bizantin Procopius și din descrierea lăsată de un curtezan împărătesc — Paul Silentiarius,— avem astăzi o idee de bogăția și luxul interior al Sfintei Sofii. Pretutindenea a fost întrebuințată marmora scumpă din belșug, iar pereții ornamentați cu mozaicuri de sticlă colorată pe un fond de aur. Pristolul era numai de aur, argint și pietre scumpe și deasupra

---

\*) Vezi numărul trecut al revistei.



se ridica un baldachin în ornamente de crini cu globuri de aur. De sub cupola acestui baldachin, spânzura, de un fir invizibil, un porumbel, în care se păstrau Sfintele Daruri.

Catapiteazma, cu chipurile apostolilor în relief, era susținută de 12 coloane aurite, cu trei uși monumentale. În mijlocul basilicei era un amvon de o formă semi-circulară, încunjurat de o balustradă, deasupra căruia se ridica deasemenea un baldachin pe 8 coloane, prevăzut în vârf cu o cruce de aur, bătută în pietre prețioase. La acest amvon urcă o scară de marmură —, cu rampe de aur. Aici veniau la marile sărbători împăratul, patriarhul și clerul. Evangheliile erau îmbrăcate în aur masiv și 6000 candelabre în formă de struguri uriași, luminau încăperea și făceau să strălucească marmura și mozaicurile. De departe fășiile de lumină țâșneau prin ferestrele cupolei centrale, luminând ca un far până departe pe mare. Ușile vestibulului erau din lemn de cedru, căptușit cu fildeș și chilimbar, iar pervazurile ferecate în argint. Justinian la început vroia să paveze tot templul cu plăci de aur, însă a fost oprit și atunci a întrebuințat marmura de diferite culori, cu vine ce imitau valurile <sup>1)</sup>. În pridvor era un bazin enorm, în care credincioșii își spălau picioarele. Apa de ploaie, strânsă în niște scoici enorme, curgea prin gura a 12 lei și pantere în bazinul comun.

Aici stăteau convertiții până primeau taina botezului. În față era un atrium de 50 m., încunjurat de portice cu coloane. Cupola centrală a basilicei era acoperită cu plăci de aur și suportă o cruce grea de 80 Kilo, în întregime de aur. Acum e acoperită cu plumb mohorit și în locul crucei e o semilună strâmbă de bronz. În altar apărea imagina uriașă a zeiței înțelepciunii cu picioarele pe pardoseală și cu capul sub cupolă.

La serviciul divin participau sute de preoți, diaconi și cântăreți.

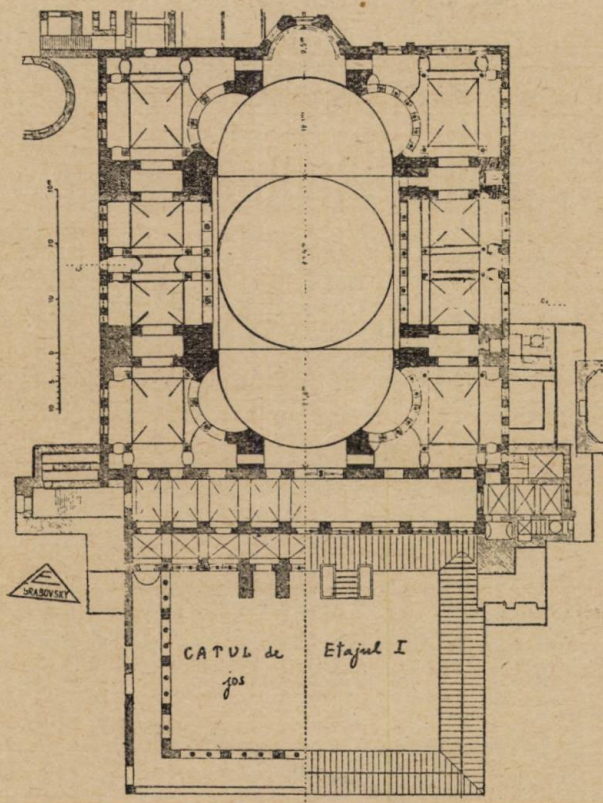
Graba în construcție se resimți însă curând. După 20 ani un cutremur de pământ zgudui clădirea din temelii și cupola centrală se năruí în partea de răsărit, sfărâmând baldachinul și amvonul central. La această catastrofă a contribuit și terenul nee-

<sup>1)</sup> păstrat numai în colțul de NE.



gal pe care s'a ridicat construcția întreagă, căci sub vestibule e piatră, dar sub altar e mlaștină drenată.

Arhitecții muriseră și atunci veni un nepot al lui Isidor, care înălță cupola, reconstruind-o din piatră ponce (care plutește pe apă) adusă din insula Rhodos.



Forma acestei cupole e teșită ; adâncitura reprezintă  $\frac{1}{6}$  din diametru. De atunci splendida boltă a rezistat cu mici reparațiuni până astăzi. Schelele au fost lăsate în interior, un an de zile și când s'au demontat, s'a umplut încăperea cu 2 picioare de apă, pentru a nu se vătămă marmora pardoselei.

După zece ani, la 568, s'a făcut a doua sfințire a Sfintei Sofii. Clădirea a suferit în urmă din cauza incendiilor, cutremurilor, revoluțiilor și vandalizmelor.



În sec. 9 împăratul Vasile I macedoneanul a adăugat mozaicuri de aur, reparând baza cupolei centrale. La 987 Vasile II Bulgaroctonul repară din nou baza cupolei, care și azi e strâmbă într-o parte, cu tot cercul de fier pus de Abdul Medjid.

Clădirea a fost jefuită la 1204 de cruciații latini, sub Balduin. Corpul lui Justinian fu dezgropat și despoiat de pozoarele sale. Tocmai în sec. 14-a se gândi lumea bizantină să restaureze monumentul. Împăratul Andronic Paleologul zidi contraforturi și refăcu mozaicurile. Lovitura de grație fu dată Sfintei Sofii în ziua de 29 Maiu 1453, când Mahomet II sfârmă zidurile Byzanțului și intră călare în biserica, ce gemea de lume și care spera acolo într-o intervenție divină. Sultanul, pășind peste cadavre, spuse poporului amuțit de groază: „Nu este alt D-zeu decât Allah și Mahomet, profetul său!” Totul fu jefuit și profanat. Aurul desprins de pretutindenea fu topit pentru monede, pietrele scumpe scoase cu iataganele, iar figurile sfinților de pe pereți acoperite cu pânză și tencuială, fiindcă în Coran nu se permite reprezentarea figurei omenești în biserică. Crucea de pe cupolă fu zmulșă și înlocuită cu semiluna.

Arhitectura monumentului a rămas însă intactă <sup>1)</sup>. Pe lângă vechile contraforturi, s'au adăugat pe dinafară construcții parazitice: ospătării, școli, azile, dughene etc. Aghiazmatarul de lângă peretele meridional s'a transformat în cavoul octogonal al lui Mustafa I (mort subit). Mahomet II zidise un minaret; Selim II un altul și Amurat III încă alte două, aurind și semiluna de pe cupolă, care pe atunci se vedea strălucind, tocmai depe Olimpul Bythiniei!

În mijlocul veacului trecut, când Sf. Sofia amenința din nou să se prăbușească, Abdul Medjid porunci să se restaureze din temelii. El invită pe celebrul architect italian Fossati, care dăruia contraforturile de prisos și întări pereții primitivi, vopsindu-i cu dungii roșii — ceea ce-i dă un aspect deosebit. — În interior s'au descoperit mazaicurile bizantine, în parte deteriorate, acoperindu-se în urmă figurile cu tencuială subțire.

Fossati, ca și Salzenberg, trimis de Frederich Wilhelm IV, au scos fotografii interesante, descoperind și ușa prin care a dispă-

<sup>1)</sup> din nenorocire, o altă biserică bizantină — Sfinții Apostoli — a fost dărâmată și în locul ei s'a construit o moschee uriașă.



rut (după legendă) preotul cu sfintele daruri în ziua profanării locașului de către Turci. Această ușă fu deschisă și apoi iarăși a fost zidită. Înăuntru s'a găsit o capelă ce se crede că stă pe gura unui puț adânc, plin cu apă de mare.

\*

Înarmați cu un permis special iscălit de autoritățile superioare, mergem din nou spre Sf. Sofie, să ne luăm adio dela dânsa. Turcul ușier rămâne uimit văzând hârtia pecetluită și ne deschide o poartă mare cu două canaturi. Urcăm fără papuci o spirală în taluz, pavată cu lespezi grosolane, fără trepte. Când ajungem în galeria tribunelor, locul ni se pare atât de vast, încât înțelegem ușor cum biserica putea adăposti comod 100.000 persoane. Aici era gynaiceul sau locul femeilor. În jurul nostru o puzderie de coloane de marmore multicolore. Ținem dreapta și trecem prin poarta paradisiului, frumos ornamentată. Mai departe ne aplecăm peste balustradă și observăm că de sus nu poți vedea decât o parte din biserică, după cum de jos — oriunde ai fi — vezi cel puțin un segment din cupola centrală. Discurile turcești le apreciem acum în adevărata lor mărime și cupola ni se pare încă destul de sus; până la dânsa mai fiind 2 etaje. Jos, lângă loja muezinilor, vre-o 30 turci bătrâni se roagă. E ora rugăciunii de seară. Cât de imense au rămas moscheele pentru un grup atât de mic de credincioși! Vizitatorii intră și ies; toți vorbesc în gura mare și turcii se roagă. Se vede clar că s'a schimbat regiul și că trăim sub vremea lui Kemal-pașa! În jurul nostru lăzi de lemn cu documente turcești, bine păturite. Ni se dă voe a lua câte un exemplar pe alese! Toate sunt scrise pe pergament. Drumul la ușa secretă e barat. Ne mai uităm odată în jos și vedem neestetica așezărei covoarelor, care merg perpendicular pe direcția mimbarului, strâmbând direcția primitivă a altarului creștin. Civilizatul Kemal va transforma curând întreaga moschee într'un muzeu demn de tot interesul, prin descoperirea mozaicurilor bizantine și atunci mii de pelerini vor veni să vadă ce a mai rămas din splendoarea Sfintei Sofii de odinioară!

G. Rașcu.



## An nou

---

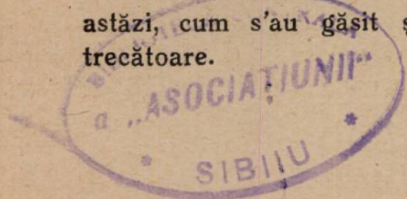
Gândurile comprimate de greutatea vieții se trezesc. Se trezesc în fața speranței. Căci anul nou poate fi mai bun decât cel trecut. Și brațele omenești se 'ntind, ca brațele unui copil, după bunătățile atât de dorite.

Azi petrecem încă o bucată de timp. Incă un an. La numărul celor trecuți se mai adaogă unul.

Câți au rămas? Câți au trecut?

*„In fuga voastră, ani cărunți,  
Spre templul veșniciei,  
Sunteți acum atât de mulți,  
Că nimeni nu vă știe.  
Ați fost și cei dintâi pe-aici, —  
Azi câmpuri de morminte, —  
Dar câte dealuri, câți voinici  
Iși mai aduc aminte,  
In zarea drumului deschis  
Se vede ca o turmă  
Un câmp de ani, deapururi prins  
De clipa cea din urmă.  
Un șir de ani a tot trecut...  
Azi încă unul trece...  
Și alții poate vin demult,  
Dar cine-i va petrece?  
Va fi și focul nostru stins  
Prin vatra schimbătoare,  
Când pe acelaș drum deschis  
Veți merge tot spre zare ?“.*

In succesiunea vremii, ca pe o ață fără sfârșit, se găsesc astăzi, cum s'au găsit și înainte, ființele de pe pământ, mici, trecătoare.





Și noi, o părticică din acest timp, numărăm anii, vrem să pătrundem în intimitatea nesfârșitului...

Dar în fața acestei năzuințe anii trec nepăsători, parcă preocupați numai de mersul lor, de niște socoteli ascunse, de menținerea tactului neschimbat încă pân'acum.

Anii trec peste viețile mici, peste ecoul dorințelor, peste cadavrele uitate.

Un singur lucru rămâne clar : nimeni n'a putut să-și apropie clipa. Nici o rațiune, nici o morală n'a putut să pătrundă în imperiul liniștit al timpului.

Tăciune.

Dar miezul nopții s'apropie. Vine clipa, când omul, ca cel mai teribil jucător de cărți, se cufundă în impreciziunea vieții lui și țipă : „va banque“ !

„An nou“ ! „Tot înainte“ !

Și 'n aceeași clipă s'aude refrenul unui gând supus :

*„Da, anii trec și trunza iarăși  
Adoarme palidă pe drum.  
In gând privesc cum se strecoară  
Un șir de ani, un val de tum.  
Ca focul ce se stinge 'n vatră  
Și lasă un tăciune 'ntreg,  
Așa se scurge viața noastră,  
Așa sunt anii care trec.  
Și anii vin, se duc departe,  
Iar tu, tăciune, ce să spui:  
Rămâi cu dorul fără parte,  
Ca un copil al nimănui“.*

Un câmp de ani...

Și ce legătură are numărul lor, numărul acestor ani, înșirați pe lângă o ființă trecătoare, cu privirile acelei ființe ? Căci pe morminte nu se vede decât pământul comprimat de scurgerea vremii. Anii nu se opresc în craniile putrezite. N'au ce căuta acolo. Odată cu stingerea vieții, totul se contopește cu putregaiul rămășițelor, undeva, în conștiința pierdută, prin acelaș necunoscut, unde și-a luat și ființă.

Numai pietrele roase cu timpul, parcă de o mână stăruitoare, numai malurile scobite până'n inima lor de o putere fără



margini, înregistrează scurgerea acestui râu, scurgerea timpului, ce s'atinge cu omul, undeva, în lume, și, cândva, în timp.

Dar anii trec... Și omul pribegeste către această putere, considerându-l împreună cu semenii lui, ca un înregistrator al secundelor, zilelor, anilor. Numai cu o singură și mare deosebire: acest înregistrator are un simț, o rațiune, o voință.

Un mecanism, un ceasornic cu bătaia regulată a clipelor și cu un cuc, care cântă... Care este obligat prin angrenaje să cânte, să-și trăiască viața lui, plângând, râzând, viețuind în ciocăneala secundarului.

Miezul nopții...

La ridicarea paharelor pline, în clipa când ne sugestionează dorul de altă viață, când speranța ne atrage către acel „va banque“, când privirile noastre sunt îndreptate numai spre anul ce urmează și care, poate, ne va satisface dorințele, — în acea clipă, odată cu ultima lovitură a orologiului, o ironie parcă stă gata să rostească:

*„Harnicul ceasornic iarăși a sunat.  
Nici odată'n viață ceasul n'a putut  
Să nu ne vestească ora ce-a trecut.  
Înc'o oră, două, zile și chiar ani...  
Treceți toți la număr, ani părăginiți,  
Căci în viața voastră alta nu mai știți.  
Nu puteți o clipă să schimbați din mers,  
Să priviți alături viața altui pas:  
Uneori cu grabă sau cu vre-un popas.  
Să lungiți o oră, când vedeți și voi,  
Că dispăre ceața din cotitul drum,  
Că zâmbește soarta chiar pe-un câmp de scrum.  
Și tu, meșter mare, ceas prea ordonat,  
Ce tot strângi grămadă orele ce vin?  
Sau ție nu-ți pasă câte mai rămân?“*

Paharele sunt golite.

În câmpul privirilor se mai vede urma anului nou. Se vede și speranța noastră neuitată și dorințele reînuite.

N. Sătaru



## FOLCLOR DIN BASARABIA.

### I

#### URME DIN „MIORIȚA“ IN CODRII ORHEIULUI.

Măi șiohani di la oi,  
Măi șiobănaș, măi,  
Nu la feti supt păreti,  
Da la oi la cîmpu verdi,  
Cî fetili te-or mîngîie  
Și tu oili ți-i prăpădi...  
La oi, la oi, măi șiohani, măi !...  
Ș'apu sî spui la șeilanț șiohani  
Cî, dacî m'oi prăpădi,  
Sî mă 'ngroapi 'n tîrla oilor,  
In jocu nieilor  
Și fluieraș la cap sî-ni pui.  
Și cînd vîntu a aburi  
Oile s'or grămădi,  
Pi mini m'or boși,  
Streinel și vai di mini.

*Andrei Badiu, 73 ani, știe  
să cetească slovenească.  
Cornova, jud. Orhei.*

### II

#### CÎNTECU PRUTULUI.

Auz Prutu cum huești  
Și huești 'n apî răși,  
Da-o-ar Dumnezeu sî săși  
Sî rămii chetrili  
Sî li ardî soarili  
Sî li calc ău chișioarili  
Sî-ni văd sorioarili ;  
Cî, di cînd nu le-am văzut,  
Toatî carnea ni-o scăzut  
Ș'am rămas numa on dram  
Pentr'on cîni di dușman.

*Catinca Rotariu, 50 ani.  
Conojăniil-Nol — Lăpușna.*

### III

#### URĂTURA PĂHARULUI.

(Se spune de vorniceii cînd se duc,  
Duminică, la nuntă „cu colaci“).

Mințămăsc dumitali cucoani miri  
Și cucoani mireasi  
De aist păhar  
Cu zăhar zăhăruit,  
Cu mursă de miere îndulșit,  
Care pentru mire a fost gătit.  
Dumnedzău sî vă vadî cu daru  
Precum m'aț vădzut pi mini cu  
păharu.

Daru sî sî dăruiascî,  
Cunună 'n cap sî vă creascî  
Păn' în giosu pămîntului,  
Păn în nantu șeriului,  
Pre lumina soarelui.  
Să trăiț să fașiț curț nanti,  
Pi timilii di chiatrî ridicati.  
In curțîli dumevoastrî sî sî afli  
hăznali cu bani,

Ca la cinstiț boierii șei mari  
Și binele  
Ca albinele,  
Și bunătăț  
Din patru părț,  
Norocu  
Ca bosuiocu.  
Să trăiț să fașiț mesî 'ntinsi  
Cu făclii aprinsî  
S'adăpaț însătașî,  
Să hrăniț flămînzîi.  
Di unde-or bé,  
Sî izvorascî,  
Di unde-or mîncă,  
Sî nu sî cunoascî.  
Sî trăiț sî fașiț părăstasi părin-  
ților,



S' oi da piști soțioara mé;  
Unii or dzîși cî-i buhușîci,  
Da ieu oi dzîși cî-i frumușîci  
Cî-i a mé  
Măcar găinili a spărie.  
Mă 'nchin și pi la esti di la spati  
Cu picioarili nispălati,  
Cu gurili căscati,  
Cî li întrî muștîli 'n gurî ni 'n-  
trebati.  
Mă 'nchin și la dumnevoastră  
vornișeli  
Cu trupu di gioreli,  
Gurița di zăhar,  
Ca să șinstiți toati dintr'on păhar.  
De m'a vră de nu m'a vră,  
Eu sîngur l-oi ură  
Și sîngur l-oi închină  
Ș'oi fași gura leicuți.  
Să trăiți cu toți sănătoși dim-  
preună,  
Grîu și undilemn în casa fiilor,  
Aur și argint.

Vasile Gavagiuc, 55 ani  
com. Cățăleni, jud. Lăpușna.  
culese de P. Ștefănuță

„Din 12 mii de locuitori, cât număra înainte, populația depășește acum 50 de mii... El se aseamăna mai mult cu o adunare populară la o serbare locală... Dar nu numai Chișinăul s'a umplut de refugiați din Moldova și Valahia; populația întregii Basarabii s'a dublat. Chișinăul era în vremea aceia azilul principilor și al boierilor din Constantinopol și ambele principate; în fiecare casă, cu două-trei camere, trăiau emigranții fugiți din palatele splendide din Iași și București... Mai înainte era plăcut de a trăi la Chișinău, dar zilele erau cenușii, în comparație cu vremea prezentă. Dintr'o dată însă a devenit vesel și exuberant până la oboseală“.

A. Weltman



## INSEMNĂRI.

Relațiile dintre moldoveni și ruși. Sudul Basarabiei (județele Cetatea-Albă, Tighina, Ismail și Cahul) privit pe o hartă etnografică ni se înfățișează ca un conglomerat de naționalități. În răstimpul de o sută și ceva de ani, în Bugeacul părăsit de Tătari au venit și și-au stabilit sălaș o puzderie de neamuri:

Moldoveni, Bulgari, Nemți, Francezi, Ruși, Ucraineni, Găgăuți, Albanezi, Greci, etc.

E deajuns să te întimpli într-o zi de iarnă în tirgușorul Sărata din jud. Cetatea-Albă sau în oricare alt tirgușor din sudul Basarabiei ca să te simți într-o adevărată babilonie de limbi. La Sărata întâlnești Moldoveni din Satul-Nou, Nemți din Sărata, Gnadental, Lichtental, Bulgari din Camcic, Ucraineni din Plătărești, Ruși din Pavlovca și Vădeni și, nelipsiți ca din orice centru comercial, Evrei. Toate aceste neamuri trăiesc în satele lor deosebite; fiecare neam cu obiceiurile și tradițiile lui, așa cum le-au apucat din bătrâni și așa cum le-au adus odată cu *vatra familiei* din colțurile de lume de unde au fugit, sau au fost zmuși și aduși și colonizați în Bugeacul pustiu. În zile de tirg, se întâlnesc, cumpără și-vind unul altuia produsele muncii lor, tirguindu-se cînd în limba unui neam, cînd în limba altui neam și de multe ori fiecare în limba lui, dar înțelegîndu-se de minune.

Studii destul de numeroase și documentate s'au scris asupra acestor neamuri, în rusește, romînește și bulgărește, dar toate aproape sunt studii de statistică sau monografii consacrate exclusiv cite unui neam a parte.

Nu s'a scris nimic din ceea ce ar fi viața tuturor neamurilor la oaltă.

Curiozitatea mare care te muncește e cum trăiesc aceste neamuri de se împacă, în ce relații sunt unul cu altul, căci nu se poate admite ca mai multe neamuri, cu structuri etno-psihice distincte și deosebite, să trăiască în așa apropiată vecinătate cu satele și deseori chiar în acelaș sat, ca în niște cutii închise, fără de nici o comunicație sufletească dela neam la neam. Oricît s'ar deosebi structura sufletească a unui neam de a altui neam, totuși este și ceva comun în manifestările vieții lor, care contribuie mult la o apropiere sau la o comunicare din ceea ce este produsul sufletesc al unui neam la celălalt neam.

Problema raporturilor dintre neamuri se pune și din punctul de vedere al unui popor mai cult și mai civilizat pe de o parte și a unui popor mai înapoiat culturalicește pe de altă parte. Așa este cazul dintre Nemți și celelalte neamuri în sudul Basarabiei. Moldovenii, Bulgarii și Rușii au avut mult de învățat de la Nemți; în special plugăria cu unelte perfecționate și organizarea gospodăriei. Prin orice sat al trece, moldovenesc, sau bulgăresc din vecinătatea coloniilor nemțești, trebuie să surprinzi ceva din spiritul gospodăresc al nemților în orînduirea gospodăriei, în lucrarea și îngrijirea ogoarelor atît la Moldoveni, cît și la Ruși sau Bulgari.

Moldovenii chiar și spun cînd au făcut un lucru mai bun: „*Măi*, da mi-am făcut o arătură, chiar ca la Nemți; sau mi-am făcut un săral chiar ca la Nemți“.

Problema raporturilor dintre neamuri în sudul Basarabiei e prea încurcată și întinsă, pentru a putea încăpea în cadrul minuscul al unui articol. Ceea ce vreau să arăt în rândurile ce urmează sunt citeva ob-



servări asupra relațiilor dintre Moldoveni și Ruși din satul *Vădeni* (*Vi-densk* în rusește sau *Tamur* din jud. Cetatea-Albă).

Satul *Vădeni* este situat pe valea Tamurului la Nord-Vest de tirgușorul *Sărata*, și în partea de Apus a jud. Cetatea-Albă.

Satul a luat ființă în anul 1828 prin coloniști ruși, denumiți țărani statului, sau împăratului din Gubernia *Cursk*.

Cițiva ani mai târziu, în 1834, au fost aduși și coloniști Moldoveni, într'un număr mai mic față de Ruși (15 familii); transplantați din satul *Mămăliga* din rolaua *Hotinului*. Aici au fost împărțăriți cu cîte 5 desătinii de pămînt și Rușii și Moldovenii.

Avînd pămînt puțin și prost, în comparație cu al coloniștilor *Nemți* din jur, satul este sărac. Improprietărea de după război i-a mai ridicat puțin. Satul *Vădeni* numără astăzi 2022 de suflete, dintre cari 259 de suflete Moldoveni împărțiți în 63 de familii. Restul sunt toți Ruși. Nume de familii Moldovenești sunt: *Baltă* (cea mai numeroasă), *Ciorbă*, *Lazăr*, *Lăzneauu*, *Sterpa* (*Sterpu*), *Secrier*, *Turcan*, *Țipurdei*, *Savov* (*Sava*).

Familiiile moldovenești locuiesc mai mult în partea de Apus a satului, în „măhala moldovinească”. Informația ce-am avut-o despre Moldoveni, a fost că „Moldovenii sunt aproape rusificați. În două sau trei familii dacă se mai vorbește din cînd în cînd și moldovenește”.

(Informator *Dimitrie Musteață*, primarul com. *Vădeni*, *Cetatea-Albă*.)

Am ținut să constat singur măsura în care sunt rusificați moldovenii și în acest scop am fost condus la cîteva familii de Moldoveni și de Ruși, cari prin căsătorie au luat moldovence.

Am cercetat familia bătrînului *Sava Lăzneauu* de 70 ani. Bătrînul *Lăzneauu* s'a născut în *Vădeni* din părinți curat moldoveni. A auzit dela părinți că Moldovenii sunt veniți din „*Mamaliha*” (*Mămăliga*, sunetul g trece la h sub influența limbii rusești) după pămînt. Care are semelstiva (familia) mult, a vînit la pămînt. I-a tr-

măs *pravitelstvo*, împărăția. Zice c'au vînit 15 semeistve. Aici găsit pe Ruși”. Soția bătrînului *Lăzneauu*, *Marla*, fiu din *Volintir* (*Volintirovca*), sat de moldoveni tot din jud. *Cetatea-Albă*. Cînd a venit la *Vădeni*, nu știa decît moldovenește. Aici a învățat rusește „cu Moldovenii și cu Rușii”. Bătrînul *Lăzneauu* are patru feciori și patru fete. Feciorii s'au căsătorit cu ru-soace și fetele s'au măritat după Ruși și feciorii și fiicele știu moldovenește, dar în familiile lor, acum după căsătorie, nu vorbesc decît rusește. Nurorile, ca și ginerii bătrînului *Lăzneauu*, nu știu decît rusește. Am cercat să vorbesc moldovenește cu un nepoțel al bătrînului, în vîrstă de 8 ani, dar n'am putut scoate nici un cuvînt. În familie n'a auzit decît rusește, iar la școală deabia acum intrase.

*Ilarion Lăzneauu*, fiul lui *Sava Lăzneauu* de 27 ani, cu armata făcută. mi-a spus că pînă a nu se însura, mai vorbeau în familie moldovenește și „la armată eram nastoiașcii romîn”; da de cînd s'a 'nsurat „dacă nevastă-mea și socru meu nu știu moldovenești, vorbesc numa rusăști și rusăști”.

Aceeași stare am constatat-o și la celelalte patru familii vizitate. Bătrînii mai știu moldovenește, cei tineri au învățat la școală sau la armată, dar acasă uită și ce mai știu, fiindcă în familie și în sat nu vorbesc decît rusește.

Familia *Balta* prezintă urme și mai adîncide instreinare a gralului. *Graiul moldovenesc*, așa cum îl vorbesc Moldovenii din acest sat, prezintă aspecte interesante de bilinguism (fonetic, sintactic și lexical). În vorbirea celor mai tineri, mai mult ca la cei bătrîni, diftongul *oa* se aude numai ca un *o* deschis : *sore* (soare), *flore* (floare); etc. Sunetul *g* trece la *h* tot sub influența limbii rusești : *mamaliha* în loc de *mămăligă*. Sunetul *ă* se aude mai rar pronunțat și trece la *a*, ex : *Craciun*, *matușa*, în loc de *Crăciun*, *mătușă*. Cînd vorbesc moldovenește, *graiul* e împes-trițat cu cuvinte rusești, ex : „*straș-nic rău di trăit amu, tari nacazanie*



(pedeapsă) amu. Amu di slugit slu-jăsc (serviciul militar); a lot nicamu ni duiut (da lot de improprietărire nu dau la nimeni). Și pentru cind vorbesc rusește, Moldovenii simt o oarecare greutate, din cauză că nu au un vocabular bogat și întrebuințează și cuvinte moldovenești. Interesantă e mărturisirea tinărului Ilarion Lăzneau, în acest sens:

„Cind vorbești rusăști, încilcești vorba moldovenești; cuvintu treba să spu rusăști, da spu moldovinești. Acela cari aud rid”.

Mai surprindem deasemeni și foarte dese întorsături sintactice rusești, în graiul lor moldovenesc. Ex: *Incoci mulți moldovenești sati sint*. Din următorul text de vorbire se vede foarte clar topica limbii rusești asupra graiului moldovenesc:

„*Di ci nu-s sărbătorili pi vechi, ca la noi tăt satu țini pi vechi, da pochi pi nou trag. Cind pochi trag la biserică, noi nu ni ducim, da cind pi vechi nu tragi, șădem acasî par' ci nici nu-i sarbatori*”.

(Informatoare Macrina Lazăr, 43 ani, rusoalcă după tată numai, vorbește și rusește și moldovenește). Conștiința de moldoveni, neam deosebit de Ruși, e aproape stinsă la Moldoveni. Moldovan sau Rus pentru ei deacum e tot una. Nici Rușii adevărați nu văd în Moldoveni un alt neam. Și Rușii și Moldovenii spun că „Moldovenii s'au amestecat de amu cu Rușii. Amu Moldovenii cu Rușii is la un loc totuna, nu-l deosebite. Amu Moldovenii cu Rușii s'au făcut deamu cuscii, veri, comătri și vorbesc numai rusește. Dicind eu țin minti, așa am apucat. La serbătore: la Craciun, la Paști, îi deamu fac la un loc Moldoveni cu Ruși, nu și mai cunoști. (Informator—Ilarion Lăzneau 27 ani).

Legăturile de rudenie dintre Moldoveni și Ruși, pe calea căsătoriilor, mijlocul cel mai eficace de distrugere a barierelor celulare dintre neamuri, nu sunt de așa de mult timp în acest sat. Bătrînii și chiar dintre cei mai tineri își mai amintesc cind „Moldovenii nu se amestecau cu Rușii”. Irimia Lăzneau, de 65 ani, vorbind

corect moldovenește și rusește, mărturisește: „pi cind ieram flăcău, moldovenii erau deosebit și Rușii deosebit. Di aveu hoară Moldovenii, era deoparte de-a Rușilor. Vineu Rușii di priveu la noi și ni ducem și noi la îi. Noi nu ni prea ducem, ci mai frumoasă hoară era la noi, ci era cu lăutari, da la Ruși din gură cîntă. Di era o nuntă, alerga cu grămada la Moldoveni, de prăveu. Nu-l de mult, ia de vre-o 25 ani, di cind o început a să'ncuscri. Catrina lu Sofroni Lazăr o mări întâi după Rus. Atunci iera mari mierari. Că se încuscreu moldoveni cu Ruși. Da amu nu-i mierari. Pi undi sint curat Moldoveni și astăzi nu se mai ieu cu Rușii”.

Dar odată cu înrudirea dintre moldoveni și Ruși pe calea căsătoriei, se pune întrebarea cum se fac datinile și obiceiurile legate de anumite evenimente din viață,—în cazul nostru căsătoria. Moldovenii mult timp și chiar și astăzi mai păstrează părțe din obiceiurile lor moldovenești. *Nunta* încă și astăzi este un fel de mixtum compositum de obiceiuri moldovenești și rusești. Dacă o moldovancă se căsătorește cu un Rus, la mireasă se fac ceva din obiceiuri moldovenești. Nuntașii mirelui sunt poftiți în casă, îi așează la masă, „li cinstește” cu cite un rînd-două de păhare de vin și numai mai tirziu aduc mireasa și-o așează în capul mesei lingă mire, adică „*fac împreunarea*”. A dispărut frumosul obicei al conocarilor și *cetărarea conocăriei*, tot astfel și *iertăciunea*. Cîțiva ani în urmă trăia unul Miron, care știa *iertăciunea* și o mai spunea pe la unele nunți la moldoveni, dar de cind a murit, n'o mai știe nimeni în sat, așa că a murit și obiceiul de a *cetăra iertăciunea*. Tot astfel sporadic apare și *jocul zăstriei* sau *facerea crucii* cu colacul în patru părți de către mireasă, cind pleacă cu mirele din ograda părinților. De la un timp și aceste obiceiuri dispar și nunta se face simplu de tot, fără nici un fel de obicei. — Mirele vine și la mireasa și se duce la biserică de se cunună. După cununie mi-



reasa se duce la părinții ei și mirele la al lui. Dela mireasă trimesc dintre neamuri cîteva perechi, tineri și bătrîni, însurați și flăcăi, (fete nu se duc) cu cîteva căruți la mire. Acestea sunt *diadki*.

La mire sunt primiți la poartă cu vin și fete, druște de a mirelui. Cîntă din gură și joacă *Itoli* (așa se chiamă cîntecul ritual). *Diadki* iau pe mire și-l duc la mireasă, unde sunt primiți și ospătați; seara se întorc la mire. Zestrea o duc la mire a doua zi.

După cum vedem, există o luptă dintre obiceiuri, căci Moldovenii, deși în număr mai mic decît al Rușilor, totuși obiceiurile lor nu se uită, nu se șterg așa de ușor.

Cele spuse despre *nuntă* se potrivesc despre toate celelalte obiceiuri. Colinzile moldovenești au dispărut și obiceiul colindelor s'a contopit cu al Rușilor și colindele sunt rusești. Plugușorul sau *Hăitura* astăzi nu se mai obișnuiește. Cei bătrîni își mai amintesc că „înalte umbla cu plugușorul, da amu nu mai esti”. E greu de fixat precis caracterul obiceiurilor contopite, din simpla relatare a localnicilor. Obiceiurile trebuiesc trăite în mijlocul poporului și notate ca pe orice fapt social, așa cum se petrece în adevărata lui realitate. Timpul scurt, cit am stat în acest sat, nu mi-a dat posibilitate să fac acest lucru.

Problema relațiilor din satele cu populație mixtă e interesantă și instructivă. Pentru satul Vădeni, Moldovenii fiind în număr mic față de Ruși și legăturile dintre aceste neamuri nefiind prin nimic oprite, natural că din lupta dintre obiceiuri, datine și, în general, dintre toate manifestările de viață ale Rușilor și Moldovenilor, neamuri cu structuri etnopsihice deosebite, Moldovenii vor cădea înfrinți, dacă nu vor interveni alți factori, ca școala și biserică, să-i sprijine.

Odată asimilați în masa Rușilor, vor veni și ei cu aportul lor sufletească și generațiile ce se vor naște dintre Moldoveni și Ruși, fiecă se vor numi

Ruși sau Moldoveni, vor avea într-o măsură oarecare o structură sufletească deosebită de a înaintașilor lor.

Relațiile și procesele dintre Moldoveni și Ruși din satul Vădeni, așa cum sunt schițate mai sus, se întîlnesc în foarte multe sate din sudul Basarabiei și nu numai între Moldoveni și Ruși, dar și dintre Moldoveni și celelalte neamuri: ca Bulgari, Ucraineni, Găgăuți, etc.

În multe sate predomină elementul moldovenesc și atunci procesul se petrece invers decît am văzut pentru Vădeni. În sinul acestor celule sociale, satele cu populație mixtă, ai impresia că se plămădește un neam nou, cu un suflet nou. Dar pentru a cunoaște acest neam nou, cu suflet nou, trebuiesc cercetări îndelungate cu marisacrificii morale și materiale.

P. V. Ștefănuță

**Spiru Haret.** — Două decenii s'au încheiat de cînd a murit Spiru Haret.

Țara întregită cu toate școalele și cu toți dascălii ei săvârșește astăzi pomenirea adînc recunoscătoare a unui om mare, a cărui viață și ale cărui strădăni au fost închinat idealului ridicării poporului său.

Ajuns la conducerea școlii naționale, Haret, adînc cunoscător al nevoilor învățămîntului, a constatat că școala trebuie pusă în slujba neamului și a țărănimii, pe a cărei muncă trudnică se reazimă întreaga națiune. Idealul pe care l-a slujit Haret în toată activitatea sa de ridicare a țărănimii a fost să creeze o țară de plugari luminați, cumpătați și bogați. Școala primară a satului trebuie să fie, după concepția lui Haret, un laborator de pregătire pentru viața țărănească sub toate manifestările ei. Păstrînd un necurmat contact cu satele și învățătorii, străbătînd pe îndelete sute de sate, cercetînd sute de școli rurale și stînd de vorbă cu sute de învățători, Haret și-a putut crea un program cultural practic, isvorât din cunoașterea justă a realităților.



O viață întreagă s'a străduit „ministrul sfertului de veac” să răspândească și la noi cât mai mult binefacerile culturii, să aducă buna stare economică și să dea puțință unui trau mai omenesc oricui se adăpostea sub cerul patriei noastre. Vremea lui Haret este epoca de aur a școalei românești. Lupta contra analfabetismului a fost mai strășnică decât oricând. Școala primară și-a lărgit câmpul de activitate, prin cursuri de adulți, biblioteci, serbări ocazionale, cercuri culturale. Educație patriotică țâșnită din cunoașterea și înțelegerea trecutului, din cinstirea eroilor, din respectul pentru faptele înaintașilor, din conștiința virtuților și geniului nostru național. Muncă însuflețită pentru descoperirea tuturor comorilor noastre de cultură populară, pentru folosirea, apărarea și păstrarea lor. Intensă operă pentru ameliorarea stării economice a păturii țărănești prin organizarea cooperatistă: bănci populare, magazine de consum, obștii de arendare și cumpărare, etc.

Cu sufletul lui înțelegător el a clădit în sufletul celor mulți un cămin plin de căldură.

Prin ceace a făcut pentru popor, Haret ne apare ca un democrat în toată puterea cuvântului. El a iubit poporul și l-a înțeles. Și nimeni mai bine ca dânsul n'a știut să înfățișeze idealul democratic realizabil, nimeni n'a avut puterea să împingă țărănimea cu un pas mai mult spre cultură, spre chibzuință și bună stare economică. Astfel Haret a fost un adept convins al statului țărănesc.

Sprijinit pe realitățile românești Haret a întemeiat școala vieții. În acest scop el imprimă școalei primare un caracter practic, prin introducerea învățământului agricol alături de cel manual.

În această acțiune de ridicare a neamului, Haret s'a întovărășit cu învățătorii, cari sunt cercetați la ei acasă. Auzul lui a fost veșnic plecat și înțelegător la glasul dascălilor. Modestul învățător de sat, prăfuit și neluat în seamă de nimeni, sta de vorbă cu ministrul său,

care direct îl sfătula și-l îndrepta. El cutreera țara dela un capăt la altul al ei și observa, vedea, auzea, studia. În această ipostasă Haret, prin gândurile ce le-a închinat învățătorilor, prin marile îndemnuri cu cari i-a călăuzit către înfăptuire în slujba binelui obștesc, prin părinteasca iubire cu care i-a apărat și susținut, aparține mai mult învățătorilor. Căci el i-a ridicat la treapta de eroi și apostoli ai neamului.

De aceea astăzi, după 20 de ani, când concepția și programul lui Haret stăruie încă drept steag de direcție, întreaga suflare românească, în frunte cu dascălimea, se închină cu smerenle înaintea celuiia al cărui suflet sălășluște azi și deapănarea în mijlocul nostru.

În puhoiul nelămurit al patimilor deslănțuite și a răscolirilor vijelioase ce a cuprins sufletele, această aniversare poartă în ea adânci semnificații.

Prin venirea profesorului Dimitrie Gusti în fruntea ministerului culturii naționale, un nou suflu de viață mișcă sănătoase falangele apostolilor din sate și o epocă nouă, asemănătoare aceleia eroice a lui Haret, se deschide largă și înțelegătoare destinelor școalei românești.

Fie ca acest popas de închinăciune să însemne un îndemn spre muncă rodnică, demnitate, dragoste de oameni și de rosturile lor.

Sufletul lui Haret să poarte și mai departe pașii școalei românești pe cărările adevărului. Și atunci vom putea spune cu toată încrederea: viitor de aur țara noastră are.

Al. David.

## RECENZII

Romulus Cioflec. Cutreerând Spania. Biblioteca Dimineața No. 114—15. Prețul 10 lei.

Domnul Cioflec a îmbogățit literatură noastră turistică cu două volume: Spania și Norvegia—extremele de miază zi și miază noapte ale con-



tinutului european. — Ambele călătorii sunt excepționale pentru noi.

„Românii au mare dragoste de occident — zice autorul, — dar călătoriile lor în streinătate se opresc la Nissa; foarte puțini se încumetă a trece Pirineii, așa că Spania e mai puțin cunoscută la noi, decât America“.

Domnul Cioflec a fost la cursurile de vară ale *Centrului de Studii istorice*, ce se țin de două decenii în capitala Spaniei (pentru streini) și-i suntem recunoscători pentru broșura ce ne-a dat. Domnia sa pătrunde în Spania prin poarta de răsărit a Cataloniei bogate; trece prin Barcelona — orașul cel mai mare al Spaniei — și apoi prin Saragoza urcă la Madrid. De aici după ce vizitează Escorialul se scoboară la Toledo (pe Tago) și ajunge în Andaluzia la Cordoba și Sevilla, terminând cu vizitarea Alhambrei din celebra Granada arabă.

Broșura e mică, dar greoaie la citit, iar numeroasele fraze spaniole scrise cu litere cursive, o îngreuiază și mai mult. Totuși citirea e instructivă.

Fiecărui oraș vizitat, i se arată proveniența sau vechimea numelui: Madrid=Madjirith; Toledo=Toletum; Escorial=zgură de fier; Cordoba=Karta Tuba sau oraș mare; Andaluzia=Betica romană; Sevilla=Hispalis; Granada=fruct mediteranian. Apoi scăderea populației: Toledo dela 200,000 loc. la 25000 astăzi; Cordoba dela 300,000 loc. la 70,000 astăzi; Granada, numai cu o treime din ce a fost, etc. Se descriu apoi palatele și monumentele celebre: Escorialul, cu 1600 camere împreună cu cavoul subteran al regilor Spaniei; Mesquita din Cordoba cu pădurea de 900 coloane; ruinele Italicei (patria lui Traian); turnul Giralda, palatul Alcazar și sarcofagul lui Cristobal Colon în care se odihnesc (din 1899) rămășițele descoperitorului lumii nouă — toate în Sevilla — precum și palatul Alhambra din Granada, cu bogățiile și minunile artistice de pe vremea stăpânirii arabe. Autorul pune în antiteză blândețea, amabilitatea și finețea spaniolă, cu tauromania atât

de crudă pe care au moștenit-o dela Romani, descriind magistral de emoționant o luptă în cercul din Madrid. Din observații personale conchide că Spaniolii nu sunt iubitori de natură și nici muzicali, căci melodiile lor populare sunt luate dela arabi. În acest caz, cum se explică galeria întreagă de pictori spanioli și ritmul original al muzicii, care nici pe departe nu seamănă cu trăgănatelile melodelor orientale? „Popor sărac în țară săracă“ nu prea corespunde cu cele spuse de D-l Iorga despre Spania și cu bogățiile miniere din Catalonia și Sierra Morena. Geografie, tare puțină: câteva cuvinte despre *meseta* tristă și aridă, canonul Tagului adânc scobit în podiș, crescătorii de tauri din Andaluzia, locomoțiunea pe cățari și măgari și carele cu două roate, gitanos sau țigani din Granada, 60% de spanioli analfabeți și atât.

---

**Romulus Cioflec. Sub soarele polar. Un volum pe 178 pg. cu 54 clișee. Ed. Naționala S. Ciornel, Buc. Prețul 85 lei.**

Dela 1910, data apariției volumului „La capătul pământului“ a D-lui Radu Rosetti, n'am mai avut ocazia a citi ceva similar, scris de un român. Călătoria D-lui Romulus Cioflec, mai puțin fericită decât a D-lui Radu Rosetti, începe dela Hamburg pe vasul Monte Cervantes și atinge 78° lat. pe coasta apuseană a Spitzbergului, unde un accident reparat cu ajutorul lui Krassin, scapă pe pasageri de perspectiva groaznică a unei iernări în acele paragini înospitaliere.

Autorul descrie mai mult viața de bord și emoțiile sufletești ale călătorilor, cari trec prin atâtea peripecii dela furtuna din Skagerak, la cercul polar și lovirea vasului în banchiza polară a Spitzbergului. Cu toate că reproducerea clișeeilor lasă mult de dorit, autorul știe a întreține atenția până la sfârșit, amintind și evenimentele palpitante despre găsirea expediției Nobile și căutarea lui A-



mundsens. Puține puncte de pe coasta norvegiană sunt vizitate.

La dus, vaporul se oprește la Bergen — port de negustori pescari — apoi la Aalesund, dela care cu trenul se merge pe un drum plin de pitoresc la Molde, unde cresc fagi Sognefiord lung de 180 klm. și Trondheim fiord nu sunt vizitate. De la Molde, vaporul merge direct peste cercul polar și insulele Lofoden, la Tromsø (70 lat). Pasagerii pot admira coasta norvegiană, forfecată de fiorduri. Adevărată hrană se scoate din mare. Uscatul nu oferă decât lemn, vânat și ceva minereuri. La Tromsø — deși dincolo de cercul polar — tot mai există vegetație arborescentă, mulțumită căldurii Golfstromului: mesteacăn și cireși fără fructe. Aici trăesc Laponii, a căror interior autorul îl redă foarte sugestiv. Ajungem apoi la extremitatea continentului: insula Magerø cu capul Nord, plin de păsări marine. D-l Cioflec, mai nenorocos decât D-l Rosetti, nu poate debarcă din cauza furtunei. Mai departe, insula Urșilor și apoi coasta albă de zăpadă și ghiață a Spitzbergului. La întoarcere, vaporul reparat provizoriu se oprește mult timp la Hammerfest (71 lat). Orașelul acesta cu casele sale de lemn, construit din nou în 1890 și locuit de 600 familii de pescari, e în plină activitate și sărbătoare dela 13 Maiu la 29 Iulie, când soarele nu apune nici odată. Adăpostit la Sud-Vestul insulei Kvalø, are vegetație de sălci și mesteacăn chirclți și un parc — cel mai septentrional din lume — cu celebrul monument al meridianului, ridicat de ruși în amintirea măsurării distanței dela Ismail până la acest punct (1816—25). Întoarcerea pe vaporul avariat și escortat de un alt vas cu pompe, se face fără nici o escală până la Hamburg, spre disperarea tuturor pasagerilor și a cititorilor. În rezumat cartea e distractivă, fără a fi și instructivă, mai ales că lipsește harta de orientare dela sfârșit.

Domnul Cioflec e un impresionist și reușește a face pe cititori să simtă

fiorii de bucurie sau de spaimă, ai călătoriei. Nu e un mijloc comod de a scrie o astfel de lucrare, căci pentru a reuși să întreții atenția emoțională, trebuie să ai talentul de a mânui fraza. Autorul călătoriei în Spania nu seamănă cu acel al călătoriei dealungul coastei norvegiene! Așteptăm cu nerăbdare cartea despre Macedonia, deja anunțată prin reviste.

**Harta bogățiilor subsolului României** de profesor Nicolae Pavel și desenator Spartali (Ploiești) Ed. Cartea Rom. Buc. Prețul 500 lei.

De curând a apărut în comerț harta murală de mai sus, pentru uzul școalelor. cari au mare nevoie de hărți intuitive în culori, căci geografia este o știință vizuală și cunoștințele teoretice se fixează mai bine în minte prin imagini convenționale. Păcat numai că harta n'a trecut pela Consiliu Permanent și nici măcar n'a fost controlată de autor înainte de a fi dată la imprimat, căci greșelele sunt numeroase și pot fi remarcate chiar de elevi, cărora școala li-a cumpărat harta pentru ca să-i instrulască. La rețeaua hidrografică vedem Milcovul mai lung decât Putna; Lăpușnicul mai lung decât Streul și Prutul făcând graniță între noi și Polonia; când e știut că acest râu izvorăște din Pocuția. Asemenea Cerna pare a fi Oltețul, iar Ialomița izvorăște dela Lăculețe. în loc să se scoboare din Omul. În Someș vedem ca tributare, două pâraieșe paralele: Crasna și Timișul; când în realitate este Agrișul și Almașul! Orașul Bălți știm că stă pe apa Răutului. Pe hartă apare Cubolta drept Răut! Dacă desenatorul n'a fost atent, profesorul trebuia să controleze, căci vedem Tuzla la răsărit de Budachi (în loc de apus), Călărașul pe Dunăre (când e pe canalul Borcea), Ramadan pe țărmul Dunării (și el e pe insulă), Andriașul pe Râmnic (în loc de a fi pe Milcov), iar Insula Șerpilor dispărută sub apele mării!



Harta este economică: totuși și aici sunt multe lipsuri. Vatra Dornei n'are amfora din legendă. Slănicul Prahovei, cu ocna cea mai mare din țară, așijderea; băile Tușnad, Vâlcele (Eliopatac) și Buziaș nu există, iar minele de aramă dela Altân-tepe, cum și acele dela Bata de aramă (jud. Mehedinți) nu sunt notate.

Ce să mai zicem de sărmana Basarabie, care n'are, după autor, decât cărbuni pe malul lacului Ialpug și plaja Budachi?? dar Taraclia? dar granitul dela Coșăuți (Soroca) și fosforitele județului Hotin? dar piatra calcară dela Ialoveni și Ghidighici? fără a mai pune la socoteală sarea marlă din limanuri și băile de nămol dela Borisovca ori plagele dela Burnas și Bugaz?

Cărbunele alb e arătat cu fulgere roșii în locuri unde nu s'a utilizat nici o cădere de apă, iar la legendă elevul nu vede explicarea acestor semne. Kazanele, Oltul, Lotrul, Păraul Doamnei, Bistrița și Mureșul n'au nici o uzină electrică, mișcată prin energia cascadei naturale ori artificiale! Avem numai un proiect al inginerului Leonida. În schimb acolo unde asemenea uzine ființează, ca de ex: la Zărnești, Reșița ori Dobrești-Ialomița, ce luminează capitala țării, nu e notat absolut nimic! Județele nefiind despărțite, elevul nu poate preciza unde se află bogățiile minerale ale țării. Multe cariere, mine sau stațiuni balneare secundare, cari nici nu se învață în școli, îngreuiază inutil harta.

De ex: Băile Săn Georgiu — cele mai radioactive din țară — nu sunt notate; asemenea băile Vulcana, Vizantia, Episcopiei și Strunga — foarte

cunoscute. În locul lor vedem Pinctic, Runcu, Panciu, Hăbășești — localități cari nu contează la bogăția minerală a țării.

Enormele ciocane, amforele urlașe și stâlpii piramidali, precum și cuvintele: *fier, cărbune alb, sare, petrol, băi*, scrise absolut de prisos cu litere colosale, intrerup continuitatea firească a rețelei hidrografice și supără simțul estetic.

Harta este cea mai mare cucerire a civilizației moderne: ea trebuie să fie o operă sintetică cu caracter științific-matematic, în care greșelile nu sunt admise.

G. Rașcu.

## REVISTE

„Unirea Noastră” este o revistă, care apare săptămânal la Chișinău. Revista aparține Societății cu acelaș nume, ai cărei membri se recrutează din cadrele creștinilor cinstiți și muncitori. În loc de prefață găsim un impresionant apel — către cler și mireni — de-a veni în mijlocul Societății. Articolele revistei, scrise în românește și rusește, revin în mare parte redactorului ei, preotul Ieremia Căcan. „Unirea Noastră” e pătrunsă de un spirit creștinesc și luptă împotriva ateismului și nedreptăților.

După părerea revistei în prezent e vremea de-a demonstra puterea religiozității și a trăinicieii poporului nostru. Preoțimii îi revine rolul să dea semnalul. Interesante încrustări asupra evenimentelor zilei și o caracteristică scrisoare către „tovarășul Stalin” — încheie revista.

B.

---

Tipografia Băncii Centrale Cooperative

Chișinău, Str. Principele Nicolae No. 25



CU INCEPERE DE  
**DUMINICĂ 13 NOEMBRIE a. c.**

APARE  
ZIARUL ZILNIC

# „VIAȚA BASARABIEI“

redactat de cei mai buni ziariști și cu ultimele  
știri din Basarabia și din toată țara

Abonamentul: pe 1 an 600 lei  
„ 6 luni 300 lei  
„ 3 „ 150 lei

Pentru învățători, preoți și săteni:  
pe 1 an 450 lei  
„ 6 luni 250 lei  
„ 3 „ 130 lei

**Prețul unui număr 2 lei**

Redacția și Administrația: Chișinău, str. Alexandru cel Bun No. 85

## CHEMARE.

„Viața Basarabiei“ și-a expus programul în primul ei număr. În cadrul acelui program înțelegem a fi plini de luare aminte față de manifestările scrisului românesc ale vârstarelor născute și crescute pe pământul Basarabiei și care azi s'ar găsi altoite ori unde în cuprinsul României Mari. De aceia îndreptăm chemarea noastră către toți aceștia, îndemnându-i să răspundă la ea.

Faptele bune, faptele de cultură, lucrările de știință și scrisul măestrit ale basarabenilor vor găsi întotdeauna ecou și adăpost în paginile revistei noastre.

Nu vom precupeți nimic și nu ne vom da în lături dela nici un sacrificiu, pentru a putea arăta colectivității românești de pretutindeni comorile sufletești ce zac încă nedeslănțuite în spiritul fraților dintre Prut și Nistru.

Basarabia culturală încă nu s'a manifestat colectiv și nu și-a dat încă măsura puterilor ei. Incurajând pe tinerii ei scriitori și dând posibilitate oamenilor ei de cultură să afirme aci posibilitățile intelectuale ale provinciei noastre, socotim că este pasul care duce la crearea unei atmosfere noi pe un tărâm pe care s'a lucrat până acum disparat și fără ecou.

Chemăm deci pe frații noștri la lucru.



Rugăm stăruitor pe prietenii și abonații revistei să o dea spre citire tuturor doritorilor, îndemnându-i să se aboneze.

La prima cerere, se va trimite oricui numerele apărute. Rugăm adresa să fie dată exact, arătând și oficiul poștal.

Administrația revistei „V. B.”

---

Abonamentul: 120 lei pe an; pentru autorități lei 500.

---

**TIPOGRAFIA**  
**Băncii**  
**Centrale**  
**Cooperative**

==  
CHIȘINĂU  
str. Principele  
Nicolae No. 25  
TELEFON 4.73



Prețul 15 lei